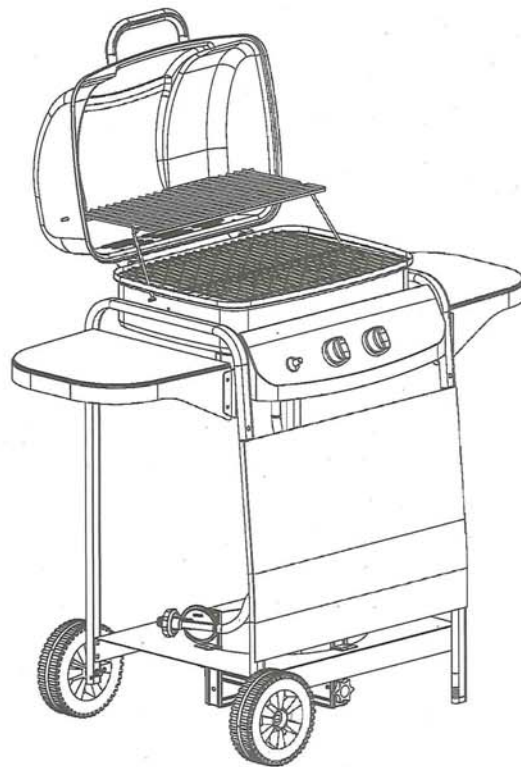


BARBECUE IN STYLE!

KOOKI PRODUCTS ARE DESIGNED
TO LOOK GREAT AND DELIVER
OUTSTANDING COOKING RESULTS,
TIME AFTER TIME!

- STYLISH AND PROFESSIONAL
- ERGONOMICALLY DESIGNED
- INNOVATIVE FEATURES
- QUALITY ENGINEERING



1800VBG

USER MANUAL

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION DU BARBECUE GRIL À GAZ (Les dessins ne sont fournis qu'à titre de référence.)

DE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR GASGRILL (Zeichnungen nur zur Veranschaulichung)

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E UTILIZZO PER IL GRILL BARBECUE A GAS (Le immagini hanno solo funzione di riferimento)

FR

IMPORTANT :

Les utilisateurs doivent lire attentivement ces instructions avant de monter ce produit ou de s'en servir.
Lire attentivement ces instructions et s'assurer que le barbecue est correctement installé, monté, entretenu et réparé conformément à ces dernières. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves et/ou des dommages matériels. Pour toute question concernant le montage ou le fonctionnement de ce barbecue, consulter le revendeur, le fournisseur de gaz, le fabricant ou son mandataire.

Notes à l'attention de l'utilisateur :

"LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL".
"USAGE EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT".
"ATTENTION : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES. TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART".
"CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE".
"NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL LORSQUE CELUI-CI EST EN FONCTIONNEMENT".

DE

WICHTIG:

Lesen Sie aufmerksam diese Anweisungen, bevor Sie versuchen, das Gerät zu montieren oder zu benutzen.
Lesen Sie aufmerksam diese Anleitung und achten Sie darauf, dass der Grill ordnungsgemäß installiert, montiert, instand gehalten und gemäß diesen Anweisungen gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu ernsthaften Personen- und/oder Sachschäden führen. Bei Fragen zur Montage oder Bedienung dieses Grill wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Gaslieferanten, den Hersteller oder Handelsvertreter.

Hinweise für den Benutzer:

„LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS.“
„NUR IM FREIEN BENUTZEN.“
„WARNUNG: ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN. KLEINKINDER BITTE FERNHALTEN.“
„FÜR ZUKÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN.“
„GERÄT WÄHREND DES GRILLENS NICHT BEWEGEN.“

IT

IMPORTANTE:

Si raccomanda di leggere completamente le istruzioni prima di montare o utilizzare questo prodotto.
Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che il barbecue sia stato installato e assemblato correttamente e sia stato sottoposto alla manutenzione indicata nelle presenti istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni patrimoniali. Per qualsiasi domanda riguardante l'assemblaggio o l'utilizzo di questo barbecue, si prega di contattare il proprio rivenditore, il fornitore del gas, il produttore o il rappresentante.

Note per l'utente:

"LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO".
"DA UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO".
"AVVERTENZA: LE PARTI SCOPERTE POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDE. SI PREGA DI TENERE A DISTANZA I BAMBINI".
"CONSERVARE PER UN UTILIZZO FUTURO".
"NON SPOSTARE IL PRODOTTO DURANTE L'USO"

AVERTISSEMENT POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz

- Couper l'alimentation en gaz du barbecue
- Éteindre toute flamme nue
- Ouvrir le couvercle
- Si l'odeur persiste, s'éloigner de l'appareil et appeler immédiatement le fournisseur de gaz ou le service d'incendie.
- Ne pas stocker la bouteille de propane à moins de 3,05 m de l'appareil.
- Ne pas stocker ni utiliser d'essence, ou d'autres liquides et vapeurs inflammables, à moins de 7,62 m de cet appareil ou d'un autre.
- Ne pas stocker une bouteille de propane non branchée à proximité de cet appareil ou d'un autre.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT DANGERS ET PRÉCAUTIONS

1. Ce barbecue est destiné à un usage extérieur uniquement ; ne pas l'utiliser dans un immeuble, un garage ou un local fermé.
2. Ce barbecue n'est PAS destiné à un usage commercial.
3. Seul du gaz propane liquide doit être utilisé avec ce barbecue. La conversion de ce barbecue au gaz propane liquide pour une utilisation avec du gaz naturel, ou la tentative de l'utiliser avec du gaz naturel, est dangereuse.
4. Caractéristiques du gaz propane liquide :
 - a. Le gaz propane liquide est inflammable et dangereux s'il n'est pas manipulé correctement. Prendre connaissance des caractéristiques de tout produit fonctionnant avec du gaz propane avant de l'utiliser.
 - b. Le gaz propane liquide est une substance explosive sous pression, il est plus lourd que l'air et s'accumule dans les zones basses.
 - c. À l'état naturel, le gaz propane liquide est inodore. Pour la sécurité des utilisateurs, un agent odorisant sentant le chou pourri lui est ajouté.
 - d. Le contact du gaz propane avec la peau peut provoquer des brûlures par le froid.
5. Une bouteille de gaz propane liquide est nécessaire pour faire fonctionner l'appareil. N'utiliser que des bouteilles conçues pour le propane.
6. La bouteille de gaz propane liquide doit être placée à la verticale de façon à assurer l'évacuation des émanations gazeuses.
7. La bouteille de gaz propane liquide doit être équipée d'un robinet d'arrêt pour protéger la valve.
8. Ne jamais utiliser une bouteille de gaz propane liquide dont le réservoir, la valve, le robinet d'arrêt ou le pied est endommagé.
9. L'utilisation d'une bouteille de gaz propane liquide rouillée ou bosselée peut s'avérer dangereuse ; faire vérifier la bouteille auprès d'un fournisseur de gaz avant toute utilisation.
10. Ne pas jeter ou manipuler brutalement la bouteille de gaz propane liquide.
11. Stocker la bouteille de gaz à l'extérieur hors de la portée des enfants ; ne pas l'entreposer dans un immeuble, un garage ou un local fermé. Ne jamais stocker la bouteille de gaz dans des endroits où la température peut excéder 50 °C.
12. Ne jamais stocker une bouteille de gaz propane liquide pleine dans une voiture chauffée ou un coffre de voiture. La chaleur peut entraîner l'augmentation de la pression du gaz, ce qui peut provoquer l'ouverture de la valve et laisser ainsi échapper du gaz.
13. Ne jamais raccorder le barbecue au système de gaz propane liquide autonome d'une caravane, d'un camping-car ou d'une maison.
14. La consommation d'alcool, ou de médicaments prescrits ou non par un médecin, peut nuire à la capacité de l'utilisateur à monter ou à utiliser l'appareil en toute sécurité.
15. Ne jamais utiliser de charbon, d'essence à briquet, de pierre de lave, d'essence, de paraffine ou d'alcool avec ce produit.
16. L'ensemble des raccords de l'appareil ont été vérifiés en usine afin de s'assurer qu'il n'y avait aucune fuite. Vérifier à nouveau tous les raccords, car les mouvements lors du transport peuvent les avoir desserrés.
17. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite même si l'appareil a été monté par quelqu'un d'autre.
18. Ne pas utiliser l'appareil en cas de fuite de gaz. Les fuites de gaz peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
19. Suivre toutes les procédures de détection des fuites avant l'utilisation de l'appareil. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion lors de la détection des fuites éventuelles :
 - a. Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuite avant d'allumer le barbecue et à chaque branchement de la bouteille de gaz.
 - b. Ne pas fumer. Ne pas utiliser ni permettre l'utilisation d'une source d'inflammation à proximité de l'appareil lors de la détection des fuites éventuelles.
 - c. Procéder à la détection des fuites éventuelles à l'extérieur dans un endroit bien ventilé.
 - d. N'utiliser ni allumette, ni briquet, ni flamme pour détecter les fuites.
 - e. Ne pas utiliser le barbecue tant que toutes les fuites ne sont pas réparées. Dans l'impossibilité d'une réparation, couper l'alimentation en gaz propane liquide et appeler le fournisseur de gaz local.
20. Ne pas stocker ni utiliser d'essence, ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables, à moins de 7,62 m de l'appareil.
21. Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive. S'assurer que l'espace autour du barbecue est propre et exempt de matière combustible, d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables.
22. Maintenir tout objet ou surface combustible à une distance d'au moins 1 m du barbecue à tout moment. Ne pas utiliser ce barbecue ou tout autre produit fonctionnant avec du gaz à proximité ou en dessous d'une construction combustible non protégée.
23. Veiller à tenir l'espace autour de la valve et des brûleurs, ainsi que la zone de circulation d'air, toujours propres et dégagés. Examiner le barbecue avant chaque utilisation.
24. Ne jamais modifier le barbecue de quelque manière que ce soit.
25. N'utiliser le barbecue qu'une fois que celui-ci est COMPLÈTEMENT monté, et que toutes les pièces sont solidement resserrées et fixées.
26. Vérifier et nettoyer le barbecue régulièrement. Nettoyer et examiner le tuyau avant chaque utilisation de l'appareil. Si des marques d'abrasion, d'usure, des coupures ou des fuites sont détectées, remplacer le tuyau avant la mise en service de l'appareil.
27. Utiliser uniquement le tuyau et le régulateur fournis. Remplacer uniquement par un régulateur et un tuyau tels que spécifiés par le fabricant et conformes à la norme BS EN 12864:2001. La durée de vie estimée du régulateur de gaz propane liquide est de 10 ans. Il est recommandé de remplacer le régulateur 10 ans après sa date de fabrication.
28. Utiliser uniquement des pièces autorisées par le fabricant. L'utilisation de pièces non autorisées peut s'avérer dangereuse.
29. Ne pas utiliser l'appareil sans avoir lu, au préalable, la section intitulée « Instructions d'utilisation » du présent document.
30. Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher les parties métalliques du barbecue tant que celui-ci n'a complètement refroidi (attendre environ 45 min), à moins de porter des gants résistants à la chaleur.
31. Lors de l'utilisation du barbecue, veiller à ce que le matériel d'extinction d'incendie soit facilement accessible. En cas de feu de friture, ne pas tenter d'éteindre le feu avec de l'eau. Utiliser un extincteur chimique sec de classe BC, ou étouffer le feu avec de la terre, du sable ou du bicarbonate de soude.
32. Ne pas installer ou utiliser sur ou à l'intérieur de bateaux ou dans des véhicules de camping.
33. Ne pas utiliser le barbecue en cas de grand vent.
34. Ne jamais se pencher au-dessus du barbecue lors de l'allumage de ce dernier.
35. Ne pas laisser le barbecue allumé sans surveillance. AVERTISSEMENT : garder les enfants et les animaux à distance du barbecue à tout moment.
36. Ne pas déplacer le barbecue lorsqu'il est en fonctionnement. Attendre que le barbecue ait refroidi avant de le déplacer ou de le ranger.
37. Il est possible de ranger le barbecue à l'intérieur uniquement si la bouteille de gaz est débranchée, retirée de l'appareil et correctement entreposée à l'extérieur.
38. Veiller à toujours soulever le couvercle du barbecue lentement et avec précaution, car la chaleur et la vapeur qui s'en échappent peuvent provoquer de graves brûlures.
39. Ne pas tenter de débrancher le régulateur de gaz de la bouteille ou tout raccord de gaz lorsque le barbecue est en fonctionnement.
40. Toujours placer le barbecue sur une surface dure et plane. La surface choisie doit pouvoir résister à une température de 50 °C.
41. Veiller à être extrêmement prudent lors d'une utilisation sur une terrasse en bois.
42. Garder les tuyaux à gaz aussi éloignés que possible des surfaces brûlantes et des gouttes de graisse chaude.
43. Garder les cordons électriques à distance du barbecue lorsqu'il est chaud.
44. Ne pas utiliser le barbecue pour la cuisson à l'intérieur ou comme appareil de chauffage. Des vapeurs toxiques peuvent s'accumuler et causer une asphyxie.
45. Après une période de stockage et/ou de non-utilisation prolongée, vérifier qu'il n'y a pas de fuite, que le brûleur n'est pas obstrué, et qu'aucune trace d'abrasion, d'usure ou de coupure n'est visible sur le tuyau.
46. Le fait de ne pas ouvrir le couvercle pendant l'allumage du barbecue ou de ne pas attendre 5 minutes pour permettre au gaz de dissiper lorsque le barbecue ne s'allume pas peut entraîner une flambée explosive.
47. Lorsque le barbecue n'est pas utilisé, couper l'alimentation en gaz de la bouteille et du régulateur.
48. Ne jamais utiliser le barbecue sans les plaques chauffantes.
49. Ne pas ranger de bouteille de gaz propane liquide de rechange sous l'appareil ou à proximité de celui-ci.

50. Il est nécessaire de changer le tube lorsque les conditions naturelles l'exigent. Utiliser le type et la longueur spécifiés.
51. Placer la bouteille à proximité du barbecue de sorte que le tuyau ne soit pas tordu.
52. Veiller à toujours remplacer la bouteille de gaz propane liquide loin de toute source d'inflammation.
53. Toute modification de l'appareil peut s'avérer dangereuse.
54. Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

IMPORTANT :

Lire attentivement les instructions suivantes et s'assurer que le barbecue est correctement installé, monté et entretenu. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves et/ou des dommages matériels.
 Ne jamais placer la bouteille de gaz à côté du barbecue, à sa droite. Toujours placer la bouteille à droite de l'appareil. Placer la bouteille aussi loin que possible de l'appareil, sans pour autant tendre le tuyau.
 Ne jamais allumer le barbecue lorsque le couvercle est fermé.
 Placer l'appareil et la bouteille sur une surface plane.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Ce barbecue grill est sûr et simple d'utilisation. Le gaz à utiliser est le gaz propane 37 mbar. Utiliser des tuyaux résistants à la chaleur.

Veiller à utiliser le barbecue à la pression pour laquelle il est conçu.

Les deux roues intégrées à l'appareil offrent une meilleure maniabilité.

Les aliments peuvent être cuits sur la grille de cuisson, le couvercle ouvert ou fermé. Lorsque le couvercle est fermé pendant une période de 5 minutes, il doit ensuite être ouvert pendant 1 minute afin de libérer la chaleur.

Une bonne ventilation est essentielle pour une efficacité et une combustion optimales. Elle permet également d'assurer la sécurité de l'utilisateur et des personnes se trouvant à proximité de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Ne jamais utiliser l'appareil dans un local fermé couvert. Lorsque la vitesse du vent est supérieure à 2 m/s, ne pas utiliser le barbecue à gaz face au vent.

L'appareil est conçu pour un usage en extérieur uniquement.

Avertissement ! Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes. Tenir les enfants à l'écart.

Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Fermer la valve de la bouteille ou le régulateur après utilisation.

Toute modification de l'appareil peut s'avérer dangereuse et peut causer des blessures ou des dommages matériels.

Toute modification non autorisée de l'appareil annulera la garantie correspondante.

Ne jamais monter la bouteille sous le barbecue sur le plateau inférieur ; cela pourrait causer de graves blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes, ou causer des dommages matériels.

Aucun obstacle ne doit se situer au-dessus de l'appareil (arbres, arbustes, appentis, par exemple). Conserver un espace de 1 m autour de l'appareil lors de son installation.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables (produits à base de pétrole, diluants ou tout autre objet solide portant une étiquette « Inflammable »).

Fermer la valve de la bouteille de gaz ou le régulateur après utilisation.

L'utilisation de cet appareil dans des espaces fermés peut s'avérer dangereuse et est strictement INTERDITE.

DE

WARNUNG

ZU IHRER SICHERHEIT

Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen:

- Gaszufuhr zum Grill unterbrechen.
- Offene Flammen löschen.
- Deckel öffnen.
- Sollte der Geruch weiterhin wahrnehmbar sein, vom Gerät fernhalten und umgehend den Gaslieferanten oder die Feuerwehr benachrichtigen.
- Keine Gasflaschen im Umkreis von 3 m zum Gerät aufbewahren.
- Kein Benzin oder andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Dämpfen im Umkreis von 7,5 m zu diesem oder einem anderen Gerät aufbewahren.
- Keine Gasflasche in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts abstellen, die nicht zwecks Benutzung angeschlossen ist.

SICHERHEIT GEHT VOR!

GEFAHREN UND WARNUNGEN

1. Dieser Grill ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen und darf weder in einem Gebäude, einer Garage oder einem anderen Bereich benutzt werden.
2. Dieser Grill ist NICHT zur gewerblichen Nutzung gedacht.
3. Dieser Grill darf nur mit Propanflüssiggas betrieben werden. Die Umstellung auf oder versuchte Benutzung dieses Propangasgrill gefährlich.
4. Eigenschaften von Propangas:
 - a. Propangas ist entflammbar und bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich. Machen Sie sich mit den Eigenschaften vertraut, bevor Propangasgerät benutzen.
 - b. Propangas ist unter Druck explosiv, schwerer als Luft und sammelt sich an tiefer gelegenen Stellen.
 - c. Propangas ist von Natur aus geruchsneutral. Aus Sicherheitsgründen wird es mit einem Geruchsstoff versehen, der nach fauligem d. Bei Hautkontakt kann Propangas zu Erfrierungen führen.
 5. Zum Betrieb wird eine Propangasflasche benötigt. Nur Flaschen mit dem Vermerk „Propan“ dürfen benutzt werden.
 6. Die Propangasflasche muss über einen Druckminderer verfügen.
 7. Die Propangasflasche muss über eine Ventilschutzvorrichtung verfügen.
 8. Benutzen Sie keine Propangasflasche, die Schäden am Behälter, Ventil, Ventilschutz oder Standfuß aufweist.
 9. Eingedellte oder rostige Propangasflaschen können eine Gefahr darstellen und müssen vor der Benutzung vom Gaslieferanten über 10. Die Propangasflasche darf weder fallengelassen noch grob behandelt werden.
 11. Gasflaschen dürfen weder für Kinder zugänglich sein noch in Gebäuden, Garagen oder anderen geschlossenen Bereichen gelagert Gasflaschen dürfen nicht dort gelagert werden, wo die Temperatur auf mehr als 50° C ansteigen kann.
 12. Lassen Sie eine gefüllte Propangasflasche nie in einem heißen Fahrzeug oder Kofferraum. Aufgrund der Hitze steigt der Gasdruck das Entlastungsventil öffnen und Gas entweichen kann.
 13. Versuchen Sie nie, diesen Grill an das geschlossene Flüssiggassystem eines Wohnwagens, Wohnmobils oder Hauses anzuschließen
 14. Die Einnahme von Alkohol oder verordneten oder nicht verordneten Medikamenten kann die Fähigkeit zur korrekten Montage und dienung des Geräts beeinträchtigen.
 15. Verwenden Sie nie Holzkohle, Zündflüssigkeit, Lavasteine, Benzin, Paraffin oder Alkohol mit diesem Gerät.
 16. Der Grill wurde herstellerseitig auf Intaktheit aller Anschlüsse sowie auf Dichtigkeit überprüft. Kontrollieren Sie jedoch einmal, weil sie sich beim Transport gelockert haben könnten.
 17. Überprüfen Sie auf Dichtigkeit, falls jemand anderer das Gerät für Sie montiert hat.
 18. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls es ein Gasleck gibt. Gaslecks können zu einem Brand oder einer Explosion führen.
 19. Vor der Benutzung sind alle nachfolgend aufgeführten Dichtigkeitsprüfungen durchzuführen. Zur Vermeidung einer Feuer- oder fahr bei der Dichtigkeitsprüfung:
 - a. Führen Sie die Dichtigkeitsprüfung immer durch, bevor Sie den Grill anzünden und bevor Sie die Gasflasche anschließen.
 - b. Nicht rauchen. Achten Sie darauf, dass während der Dichtigkeitsprüfung keine Zündquelle in der Nähe vorhanden ist.
 - c. Führen Sie die Dichtigkeitsprüfung an einem gut belüfteten Platz im Freien durch.
 - d. Verwenden Sie zur Dichtigkeitsprüfung keine Streichhölzer, Feuerzeuge oder offenen Flammen.
 - e. Benutzen Sie den Grill erst, nachdem vorhandene Undichtigkeiten beseitigt wurden. Sollten Sie ein Leck nicht selbst schließen Sie die Gasversorgung ab und wenden sich an den Gaslieferanten.
 20. Kein Benzin oder andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Dämpfen im Umkreis von 7,65 m zu diesem oder einem anderen Gerät au
 21. Nicht in einer explosiven Atmosphäre benutzen. Achten Sie darauf, dass es im Umfeld des Grills keine brennbaren Materialien andere entflammbare Dämpfe und Flüssigkeiten gibt.
 22. Achten Sie stets darauf, dass der Grill einen Mindestabstand von 1 m zu brennbaren Objekten und Oberflächen hat. Benutzen Sie oder ein anderes gasbetriebenes Gerät nie unterhalb einer Decke oder in der Nähe ungeschützter, brennbarer Konstruktionen. 23. stets darauf, Ventilgehäuse, Brenner und Luftleitkanäle sauber zu halten. Kontrollieren Sie den Grill vor jeder Benutzung.

24. Nehmen Sie keine Veränderungen am Grill vor.
25. Benutzen Sie den Grill nur, wenn er KOMPLETT montiert ist und sämtliche Teile sicher angebracht und befestigt sind.
26. Dieser Grill sollte regelmäßig gründlich gereinigt und kontrolliert werden. Kontrollieren und reinigen Sie den Schlauch vor Bei Anzeichen von Abnutzung, Verschleiß, Beschädigung oder Undichtigkeit muss der Schlauch ausgetauscht werden, bevor das Gerät wird.
27. Benutzen Sie ausschließlich den zum Lieferumfang gehörenden Druckregler und Schlauch. Druckregler und Schlauch dürfen nur g entsprechende Ersatzteile ausgetauscht werden, die vom Hersteller angegeben wurden und gemäß BSEN 12864: 2001 zertifiziert sind. barkeit des Propangasreglers beträgt schätzungsweise 10 Jahre. Es wird empfohlen, den Druckregler innerhalb von 10 Jahren ab He tum auszutauschen.
28. Verwenden Sie ausschließlich herstellerseitig zugelassene Teile. Die Verwendung anderer Teile kann gefährlich sein.
29. Benutzen Sie dieses Gerät nur, nachdem Sie die „Gebrauchsanweisung“ in diesem Handbuch gelesen haben.
30. Berühren Sie die Metallteile des Grills erst, nachdem der Grill vollständig abgekühlt ist (nach ca. 45 Min.), um Verbrennun es sei den, Sie tragen hitzebeständige Handschuhe.
31. Während des Grillens müssen jederzeit Feuerlöschmittel erreichbar sein. Versuchen Sie nie, entzündetes Öl oder Fett mit Was Benutzen Sie einen geeigneten Feuerlöscher oder ersticken Sie es mit Erde, Sand oder Natron.
32. Benutzen oder installieren Sie den Grill nicht auf Booten oder in Wohnmobilen.
33. Benutzen Sie den Grill nicht bei starkem Wind.
34. Beugen Sie sich beim Anzünden nicht über den Grill.
35. Lassen Sie einen angezündeten Grill nie unbeaufsichtigt. **WARNUNG!** Halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Grill fern.
36. Versuchen Sie nicht den Grill zu bewegen, während er benutzt wird. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn bewegen oder wegs 37. Der Grill darf nur dann im Innenbereich gelagert werden, wenn die Gasflasche abgetrennt, entfernt und ordnungsgemäß außerhal bracht ist.
38. Öffnen Sie den Grilldeckel immer vorsichtig und langsam, weil sich Hitze und Dampf darunter sammeln und zu Verbrennungen füh 39. Versuchen Sie nicht, den Gasregler von der Gasflasche oder andere Gasarmaturen abzutrennen, solange der Grill noch benutzt wi 40. Stellen Sie den Grill stets auf einer stabilen, ebene Fläche auf. Die Oberfläche sollte für einen Temperaturanstieg auf 50° C 41. Seien Sie extrem vorsichtig bei Holzterrassen.
42. Schützen Sie Gasschläuche unbedingt vor heißen Oberflächen und heruntertropfendem heißen Fett.
43. Achten Sie darauf, dass sich keine Elektrokabel in der Nähe des heißen Grills befinden.
44. Benutzen Sie den Grill nicht zum Kochen oder Heizen in geschlossenen Räumen. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr aufgrund der Giftgase.
45. Überprüfen Sie das Gerät nach längerer Lagerung und/oder Nichtbenutzung auf Dichtigkeit und Brennerschlüsse sowie den Sc Abnutzung, Verschleiß und Beschädigung.
46. Öffnen Sie beim Anzünden der Grillbrenner den Deckel und warten Sie, falls sich der Grill nicht anzünden lässt, 5 Minuten, b gen ist, weil andernfalls die Gefahr einer Stichflamme besteht.
47. Wenn der Grill nicht benutzt wird, muss die Gaszufuhr an der Gasflasche und am Druckregler geschlossen werden.
48. Benutzen Sie den Grill nur mit installierten Brennerabdeckungen.
49. Stellen Sie keine Ersatzgasflasche unter oder neben diesem Gerät ab.
50. Die Rohre müssen ausgewechselt werden, wenn dies aufgrund der natürlichen Bedingungen erforderlich ist. Beachten Sie diesbe Angaben hinsichtlich Typ und Länge.
51. Stellen Sie die Gasflasche so neben dem Grill auf, dass der Schlauch nicht verdreht ist.
52. Achten Sie beim Auswechseln der Propangasflasche darauf, dass sich keine Zündquelle in der Nähe befindet.
53. Änderungen am Gerät können zu einer Gefahrensituation führen.
54. Wenn die vorgenannten Anweisungen nicht genau befolgt werden, besteht die Gefahr von Tod oder ernsthaften Personen- oder Sa

WICHTIG:

Lesen Sie aufmerksam die folgenden Anweisungen und achten Sie darauf, dass der Grill ordnungsgemäß installiert, montiert und in ten wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu ernsthaften Personen- und/oder Sachschäden führen.

Stellen Sie die Gasflasche nie rechts neben dem Grill, sondern immer links hinter dem Gerät auf. Die Flasche sollte möglichst we Grill stehen, ohne dabei den Schlauch zu belasten.

Zünden Sie den Grill nie bei geschlossenem Deckel an.

Gerät und Flasche müssen auf einer ebenen Fläche aufgestellt und dürfen während der Benutzung nicht bewegt werden.

BEUTZUNG UND MERKMALE

Der Gasgrill ist sicher und einfach zu benutzen. Als Brennstoff ist Propangas mit 37 mbar zu verwenden.

Achten Sie bitte darauf, den Grill ausschließlich mit dem korrekten Gasdruck zu benutzen, für den er ausgelegt ist.

Das Gerät hat zwei Räder, mit denen es sich leicht manövrieren lässt.

Lebensmittel können auf dem Grillrost entweder bei geschlossenem oder geöffnetem Deckel gegrillt werden. Nachdem der Deckel 5 Mi lang geschlossen war, muss er für 1 Minute geöffnet werden, um die Hitze entweichen zu lassen.

Für eine optimale Verbrennung und effiziente Leistung des Grills ist eine ausreichende Lüftung erforderlich. Dies sorgt für die S nutzers und anderer Personen in der Nähe des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nie in geschlossenen Bereichen.

Bei Windgeschwindigkeiten von über 2 m/s darf der Gasgrill nicht dem Wind zugewandt benutzt werden.

Das Gerät ist nur für die Benutzung im Freien vorgesehen.

Warnung! Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewegen Sie das Gerät nicht, während es benutzt wird.

Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung am Ventil oder Druckregler aus.

Veränderungen am Gerät können gefährlich sein und zu Personen- oder Sachschäden führen.

Bei nicht genehmigten Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.

Stellen Sie die Gasflasche nicht auf dem Gestell unter dem Grill ab, weil dies zu ernsthaften Personen- und/oder Sachschäden füh Das Gerät darf nicht unter überhängenden Bäumen, Sträuchern, Dächern, Decken o.ä. benutzt werden. Um das Gerät herum muss ein F von 1 m vorhanden sein.

Das Gerät darf nicht in der Nähe brennbarer Materialien benutzt werden (Mineralölerzeugnisse, Verdünnern oder andere feste Stoffe einem entsprechenden Warnhinweis versehen sind).

Schließen Sie nach der Benutzung das Ventil der Gasflasche oder den Druckregler.

Die Benutzung dieses Geräts in geschlossenen Bereichen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN.

IT

AVVERTENZA

PER MOTIVI DI SICUREZZA

In presenza di odore di gas

- Chiudere l'erogazione di gas al grill
- Spegnere qualsiasi fiamma libera
- Aprire il coperchio
- Se l'odore persiste, mantenersi a distanza dal prodotto e contattare immediatamente il fornitore del gas o i vigili del fuoco.
- Non posizionare la bombola del gas a meno di 3,05m dal prodotto.
- Non depositare o utilizzare petrolio o altri liquidi con vapori infiammabili a meno di 7,62m da questo o altri prodotti similari.
- Qualsiasi bombola del gas inutilizzata non deve essere depositata nelle vicinanze di questo o altri prodotti similari.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

RISCHI E PRECAUZIONI

1. Questo grill è inteso esclusivamente per l'uso all'aperto e non va utilizzato in edifici, garage o altri spazi chiusi.

2. Questo grill NON è inteso per l'uso commerciale.

3. Questo grill è idoneo esclusivamente all'uso con gas propano liquido (LP). La conversione o il tentativo di utilizzare gas naturale in questo grill a gas GPL è pericoloso.

4. Caratteristiche del gas GPL:

- a. Il GPL è infiammabile e pericoloso se utilizzato in modo improprio. E' necessario informarsi su tutte le caratteristiche del GPL prima di utilizzare un prodotto che ne fa impiego.
- a. Il GPL è esplosivo sotto pressione, più leggero dell'aria e può ristagnare in pozze, a livello del terreno.
- c. Il GPL non ha odore nel suo stato naturale. Per ragioni di sicurezza, al gas viene aggiunto un odorizzante con odore simile a quello del cavolo marcio.
- d. Il contatto con gas GPL può causare bruciature per congelamento alla pelle.

5. Bombola GPL necessaria per l'utilizzo del prodotto. Utilizzare esclusivamente bombole con l'indicazione "propano".
6. La bombola GPL deve essere posizionata in posizione verticale per l'evacuazione dei vapori.
7. La bombola GPL deve essere dotata di un colletto per la protezione della valvola.
8. Non utilizzare mai una bombola GPL con fusto, valvola, collare o base danneggiati.
9. Bombole GPL intaccate o arrugginite sono potenzialmente pericolose e vanno sottoposte a verifica da parte del fornitore di GPL prima dell'uso.
10. La bombola GPL non deve essere lasciata cadere o maneggiata violentemente.
11. Le bombole devono essere depositate all'aperto, fuori dalla portata dei bambini. Non devono essere immagazzinate in edifici, garage o altri spazi chiusi. La bombola non deve mai essere esposta a temperature superiori ai 50° C.
12. Non lasciare mai una bombola GPL piena in una macchina o in un bagagliaio esposti ad elevate temperature. Il calore causa l'aumento della pressione del gas, con il rischio di apertura della valvola di sfogo e la conseguente fuoriuscita del GPL.
13. Non tentare mai di collegare questo grill all'impianto GPL di camper, motorhome o case.
14. L'uso di alcol o farmaci acquistabili con o senza presentazione di ricetta potrebbe ridurre l'attenzione durante l'assemblaggio o l'utilizzo di questo prodotto.
15. Non utilizzare mai carbone, butano, pietre laviche, benzina, paraffina o alcol con questo prodotto.
16. Il grill è stato sottoposto a verifiche in fabbrica per lo stato di tutte le connessioni e per l'assenza di perdite. Controllare nuovamente tutte le connessioni, poiché i movimenti dovuti al trasporto potrebbero averle allentate.
17. Controllare la presenza di perdite anche nel caso in cui il prodotto sia stato assemblato da terzi.
18. Non utilizzare il prodotto in presenza di perdite di gas. Fuoriuscite di gas potrebbero causare incendi o esplosioni.
19. E' necessario seguire tutte le procedure di verifica di eventuali perdite prima dell'uso. Per prevenire incendi o esplosioni durante la verifica di una perdita:
 - a. Eseguire sempre una verifica per eventuali perdite prima di accendere il grill e ad ogni collegamento della bombola.
 - b. Non fumare. Non utilizzare fonti di ignizione o permetterne la presenza nelle vicinanze durante la verifica di eventuali perdite.
 - c. Eseguire la verifica all'aperto, in un'area ben ventilata.
 - d. Non utilizzare fiammiferi, accendini, o una fiamma per verificare la presenza di perdite.
 - e. Non utilizzare il grill fino alla soluzione di ogni eventuale perdita. In caso di impossibilità a fermare una perdita, scollegare la bombola del gas GPL e contattare il proprio fornitore.
20. Non depositare o utilizzare benzina o altri liquidi o vapori infiammabili a meno di 7,62m da questo apparecchio.
21. Non utilizzare in atmosfera esplosiva. Mantenere il grill pulito e libero da materiali combustibili, benzina e altri vapori o liquidi infiammabili.
22. Tenere tutti gli oggetti e le superfici combustibili ad almeno 1 m di distanza dal grill, in qualsiasi momento. Non utilizzare il grill o altri prodotti alimentati a gas sotto un soffitto o una tettoia o vicino a costruzioni combustibili non protette. 23. E' essenziale mantenere liberi il compartimento della valvola del grill, i bruciatori e consentire la circolazione dell'aria. Controllare il grill prima di ogni utilizzo.
24. Non apportare alcuna modifica al grill.
25. Non utilizzare il grill prima del COMPLETO assemblaggio e prima di aver fissato saldamente tutte le parti.
26. Il grill deve essere regolarmente pulito e controllato con attenzione. Pulire e controllare il tubo prima di ogni utilizzo dell'apparecchio. In caso di evidenti abrasioni, usura, tagli, o perdite, il tubo deve essere sostituito prima di utilizzare l'apparecchio.
27. Utilizzare solo il gruppo regolatore e tubo forniti. Le parti di ricambio per il regolatore GPL ed l'assemblaggio del tubo devono essere modelli specificati dal produttore e certificati BSEN 12864: 2001. La durata del ciclo di vita di un regolatore GPL è stimata intorno ai 10 anni. Si raccomanda di sostituire il regolatore entro 10 anni dalla data di produzione.
28. Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati. L'uso di ricambi non autorizzati dal produttore può esporre a pericoli.
29. Non utilizzare questo prodotto senza prima aver letto le "Istruzioni per l'uso" esposte nel presente manuale.
30. Non toccare le parti metalliche del grill prima del completo raffreddamento (circa 45 min.) per evitare ustioni, a meno che si indossino guanti resistenti al calore.
31. Durante la cottura, tenere a portata di mano materiali auto-estinguenti. In caso di incendio causato dall'inflammazione del grasso, non tentare di spegnere con acqua. Utilizzare estintori chimici a secco del tipo BC o coprire con terriccio, sabbia o carbonato di sodio.
32. Non installare o utilizzare su natanti o veicoli per attività ricreative.
33. Non utilizzare il grill in caso di forte vento.
34. Non sporgersi mai sopra al grill durante l'accensione.
35. Non lasciare incustodito il grill, "ATTENZIONE! Tenere sempre lontano dalla portata di bambini ed animali".
36. Non tentare di spostare il grill durante l'uso. Lasciare raffreddare il grill prima di spostarlo o riporlo.
37. L'apparecchio può essere collocato in un ambiente al chiuso solo se la bombola è stata scollegata, separata dal grill e depositata all'aperto.
38. Aprire sempre il coperchio del grill lentamente e con attenzione, poiché il calore ed il vapore al suo interno potrebbero causare gravi ustioni.
39. Non scollegare il regolatore del gas dalla bombola o da qualsiasi connessione durante l'utilizzo del grill.
40. Posizionare sempre il grill su una superficie solida e piana. La superficie deve poter resistere ad un incremento della temperatura di 50° C.
41. Fare molta attenzione su pavimenti in legno.
42. Spostare i tubi del gas il più lontano possibile dalle superfici calde e da possibili colate di grasso bollente.
43. Tenere tutti i cavi elettrici lontano dal grill caldo.
44. Non utilizzare per cucinare o riscaldare in ambienti chiusi. E' possibile l'accumulazione di gas tossici con il rischio di asfissia.
45. Dopo un periodo di inutilizzo e/o stoccaggio, verificare la presenza di perdite, ostruzioni nei bruciatori e controllare che non vi siano abrasioni, usura o tagli sul tubo.
46. La mancata apertura del coperchio durante l'accensione dei bruciatori, o di un'attesa di almeno 5 minuti per permettere la completa fuoriuscita del gas qualora il grill non si sia acceso, può causare un'esplosione.
47. Quando il grill non viene utilizzato, è necessario chiudere il gas sulla bombola e sul regolatore.
48. Non utilizzare mai il grill senza le piastre radianti installate.
49. Non posizionare una bombola GPL di ricambio sotto o vicino a questo apparecchio.
50. E' necessario sostituire i tubi quando le condizioni naturali lo richiedono. Utilizzare un ricambio del tipo e della lunghezza specificati.
51. Posizionare la bombola vicino al barbecue in modo che il tubo non possa torcersi.
52. Durante la sostituzione della bombola del gas GPL, assicurarsi di essere lontani da qualsiasi fonte di ignizione.
53. Qualsiasi tipo di modifica al prodotto può esporre a pericolo.
54. La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare danni patrimoniali, gravi lesioni o morte.

IMPORTANTE:

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e assicurarsi che il barbecue sia stato installato e assemblato correttamente e sia stato sottoposto ad una corretta manutenzione. La mancata osservanza delle istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni patrimoniali.

Non posizionare mai la bombola immediatamente accanto al barbecue. Posizionare sempre la bombola sul lato posteriore sinistro dell'apparecchio. La bombola deve essere posizionata alla massima distanza dall'apparecchio, senza tirare eccessivamente il tubo.

Non accendere mai il grill con il coperchio chiuso.

L'apparecchio e la bombola devono essere posizionati su una superficie piana e non devono essere spostati durante l'uso.

USO E CARATTERISTICHE

Il barbecue è sicuro e semplice da usare. Il gas specificato da utilizzare è propano a 37 mbar.

Si prega di assicurarsi di utilizzare il barbecue solo alla corretta pressione per cui il prodotto è stato progettato.

Il prodotto è dotato di due ruote per facilitarne il trasporto.

E' possibile cuocere il cibo sulla griglia con il coperchio aperto o chiuso. Se il coperchio resta chiuso per 5 minuti, va successivamente tenuto aperto per 1 minuto per rilasciare il calore.

Una ventilazione adeguata è di importanza cruciale per la combustione e l'efficienza del barbecue. Questo garantisce la sicurezza dell'utente e delle altre persone nelle vicinanze. Non utilizzare mai l'apparecchio in spazi chiusi o coperti.

Quando il vento supera una velocità di 2m/s, non utilizzare il grill a gas rivolto verso il vento.

Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti esterni.

Avvertenza! Le parti accessibili potrebbero essere molto calde. Tenere a distanza i bambini.

Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Non spostare l'apparecchio durante l'uso.

Chiudere la valvola della bombola o il regolatore dopo l'uso.

Ogni modifica all'apparecchio può esporre a pericoli e causare lesioni o danni patrimoniali.

Qualsiasi tipo di modifica non autorizzata all'apparecchio invaliderà la garanzia.















Non montare mai la bombola sul piano base sotto al barbecue, per evitare il rischio di gravi lesioni all'utilizzatore, ad altre persone e/o danni patrimoniali.

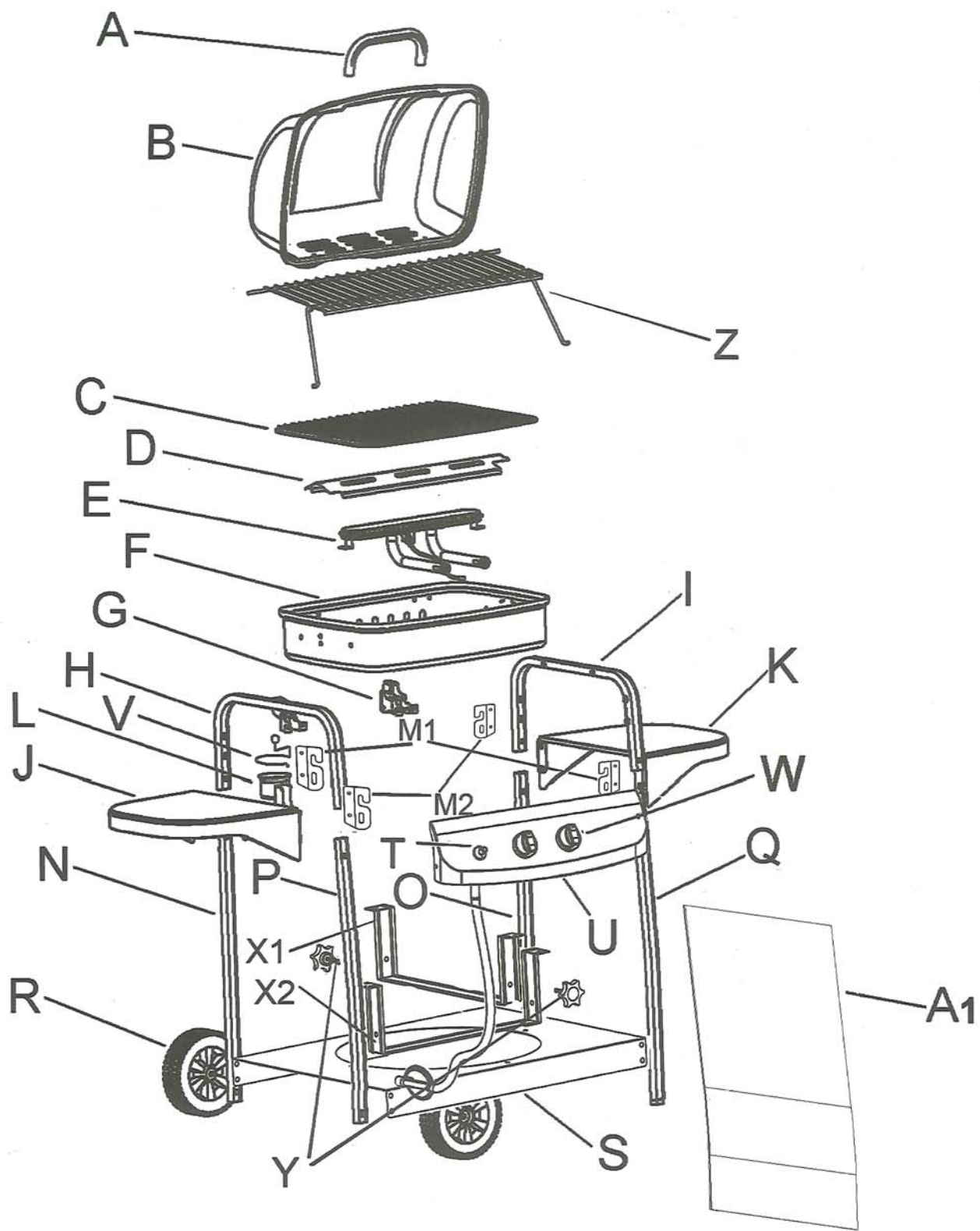
L'apparecchio non deve essere posto sotto alcun tipo di costruzione o coperture. Es. alberi, arbusti, tettoie. L'apparecchio deve essere installato rispettando uno spazio libero attorno di 1 m.

Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili. (Prodotti a base di petrolio, solventi o altri oggetti solidi con etichetta "Infiammabile".)

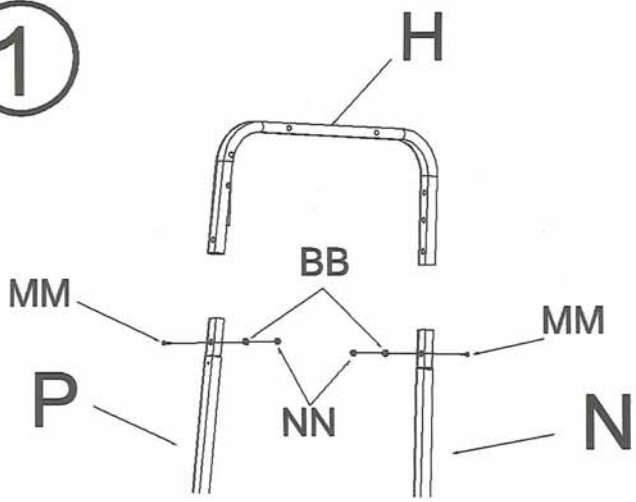
Chiudere la valvola della bombola del gas o il regolatore dopo l'uso.

L'uso di questo apparecchio in ambienti chiusi può essere pericoloso ed è PROIBITO.

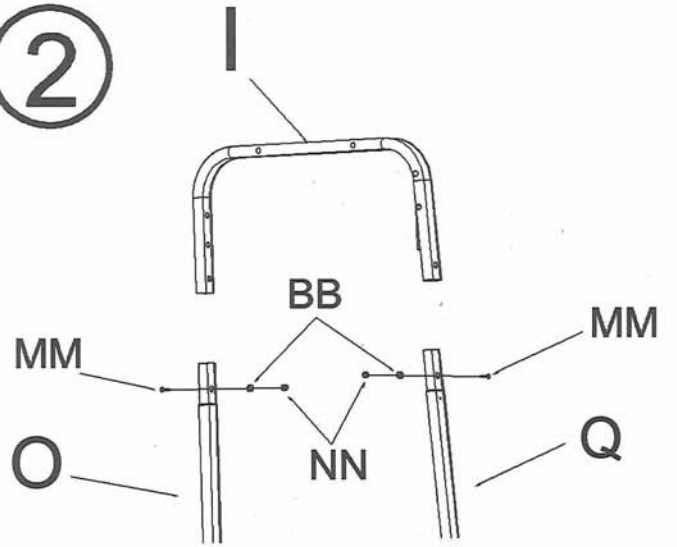
| | | | |
|----|---|-----------------------|-------|
| AA |  | M5*20 | 4PCS |
| BB |  | M5(Nut) | 18PCS |
| CC |  | M5X12 | 16PCS |
| DD |  | M5*8 | 16PCS |
| EE |  | M4*8 | 2PCS |
| FF |  | M4(Nut) | 2PCS |
| GG |  | 1PC | |
| HH |  | ST4X10 | 2PCS |
| II |  | 2PCS | |
| JJ |  | 2PCS | |
| KK |  | 2PCS | |
| LL |  | 8PCS | |
| MM |  | M5X38 | 4PCS |
| NN |  | M5(dom head nuts) | 4PCS |



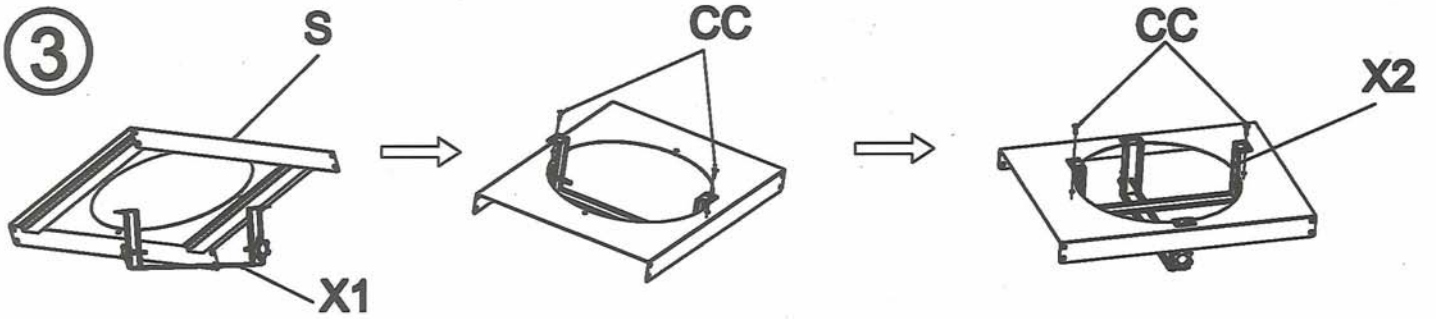
①



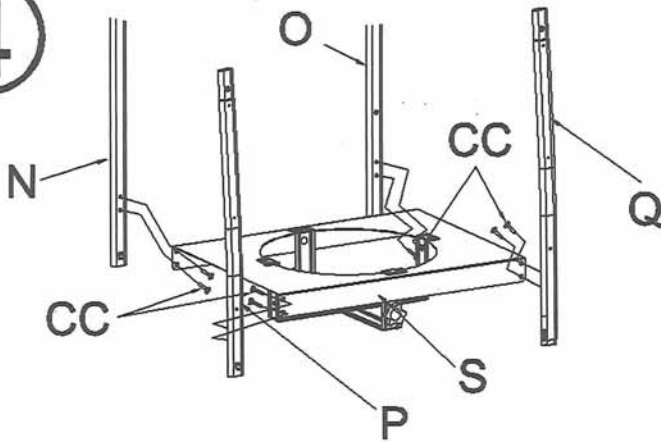
②



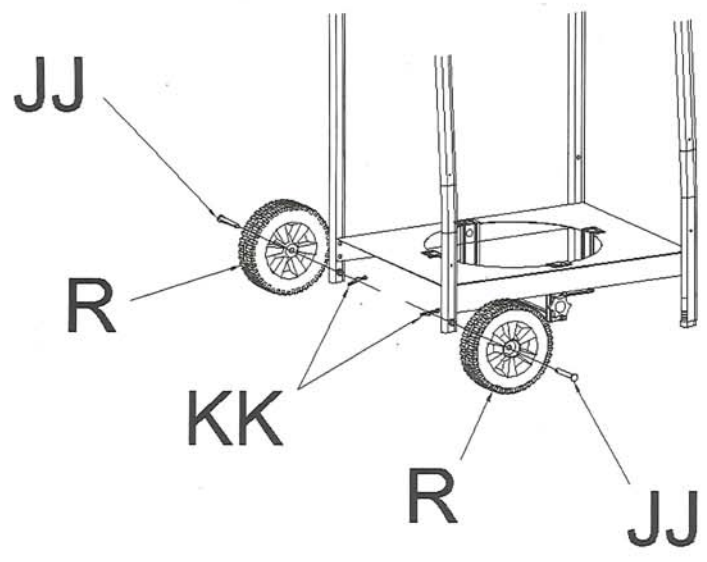
③



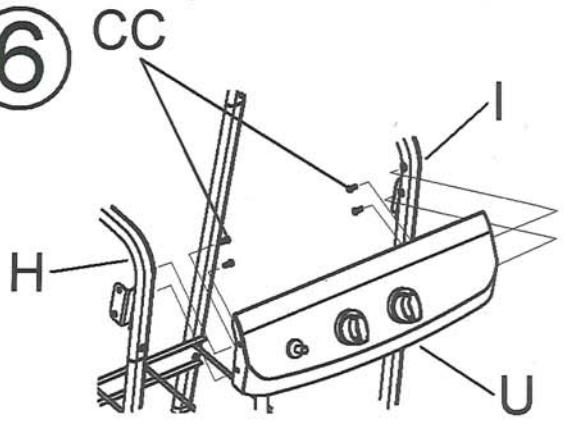
④



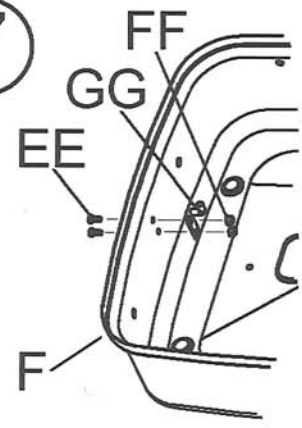
5



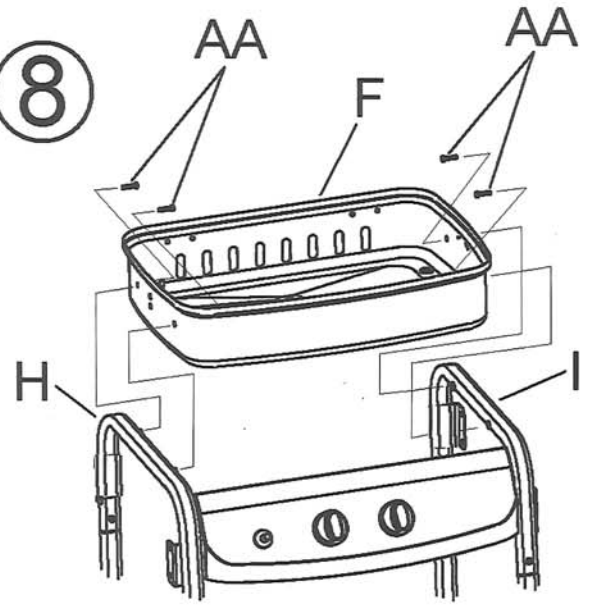
6



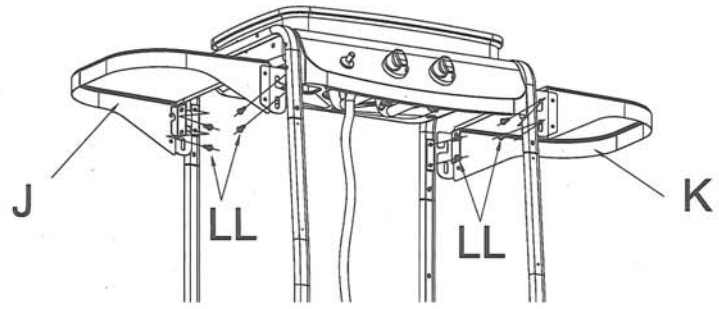
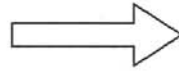
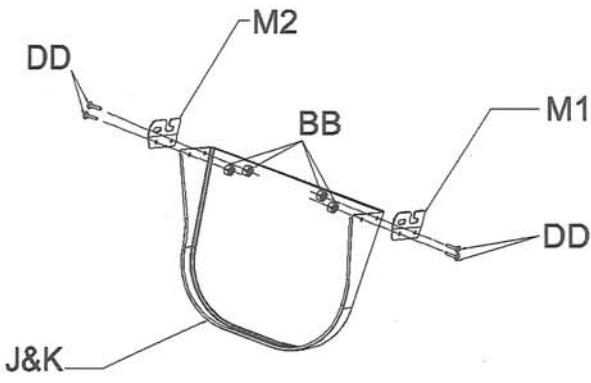
7



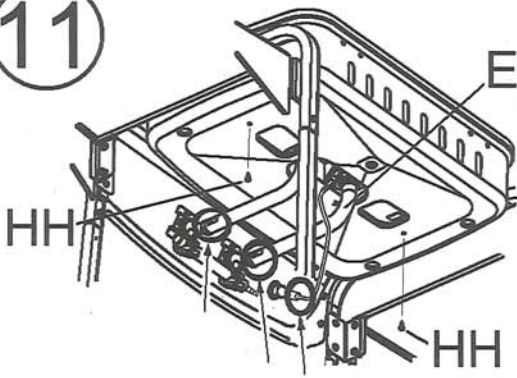
8



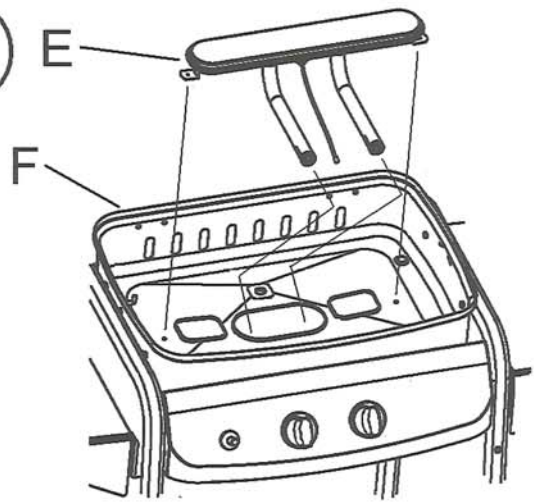
9



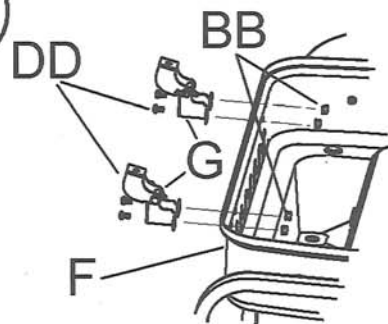
11



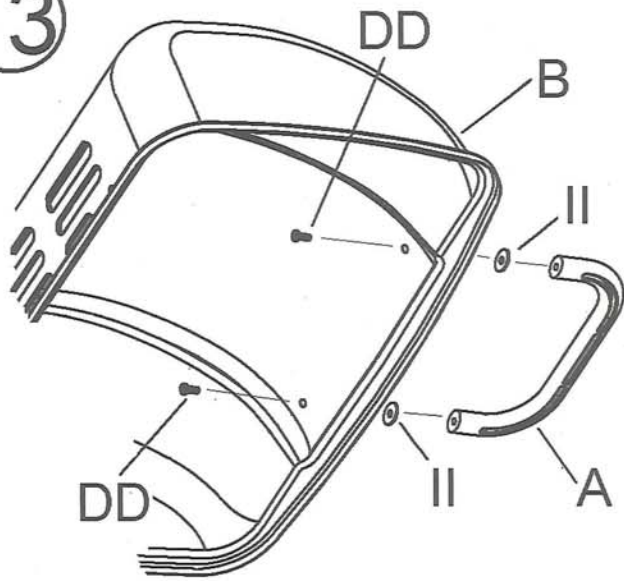
10



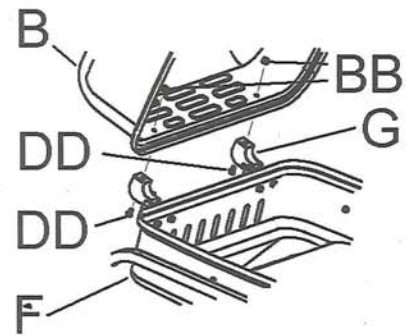
12



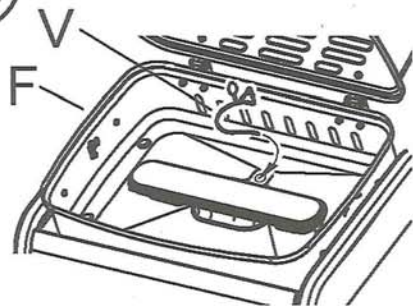
13



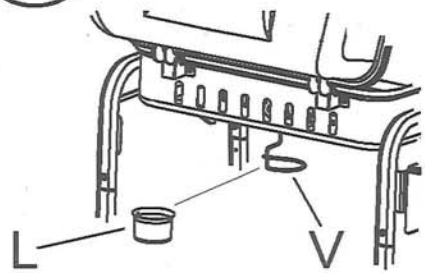
14



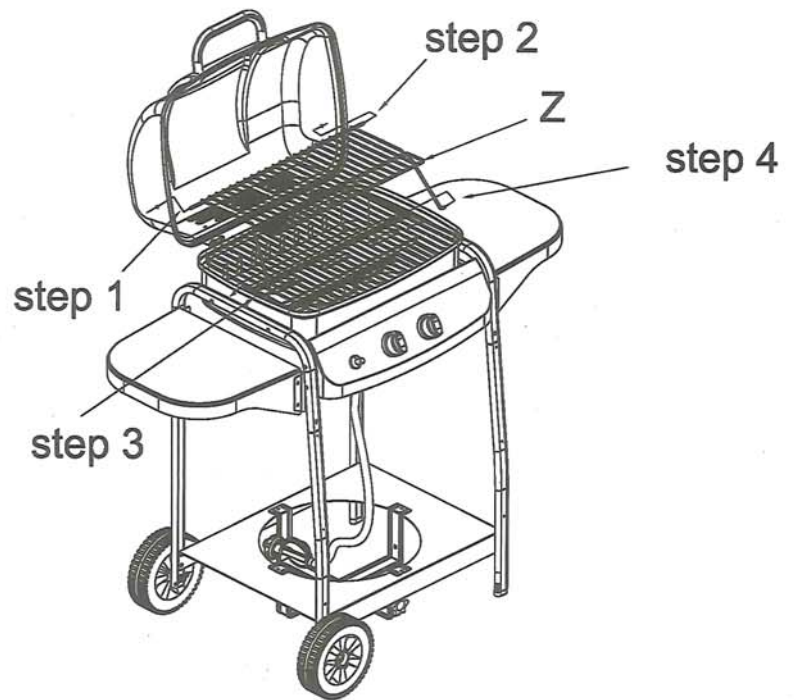
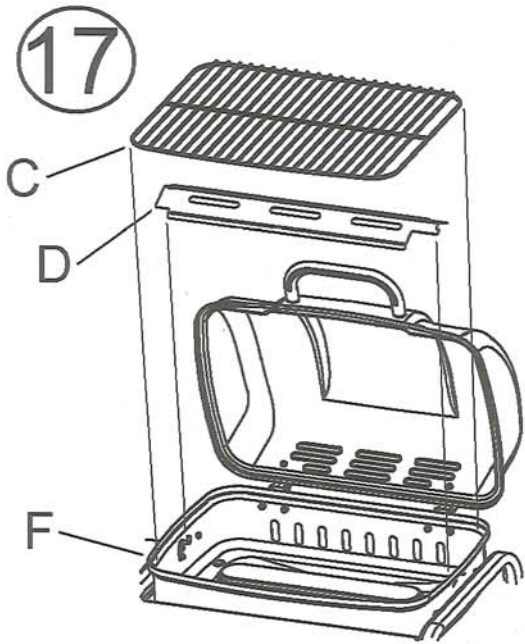
15



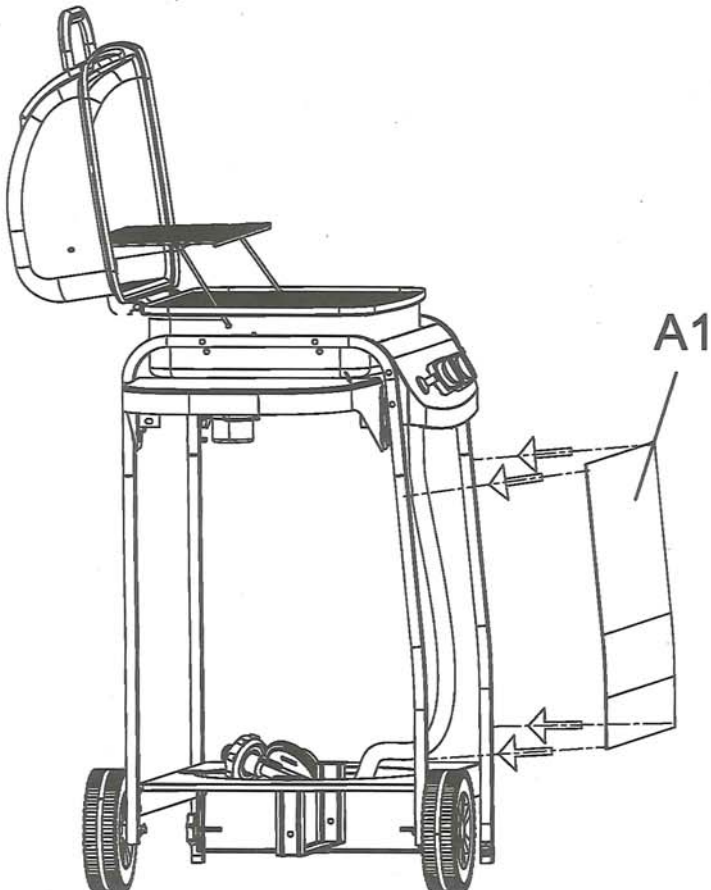
16



18



19



20



INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR UN MONTAGE FACILE

- Afin d'éviter de perdre les petits éléments ou les pièces de quincaillerie, assembler le produit sur une surface dure et plane, dépourvue de fente ou d'ouverture.
- Dégager une surface assez grande pour étaler tous les éléments et pièces de quincaillerie.
- Le cas échéant, serrer d'abord toutes les pièces de quincaillerie à la main. Une fois cette étape effectuée, serrer à nouveau toutes ces pièces pour les fixer solidement.
- Suivre toutes les étapes dans l'ordre afin de monter correctement le produit.

Retirer tout le contenu de l'emballage carton. Vérifier que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage de l'appareil. Une fois le barbecue complètement monté, vérifier que tous les boulons sont bien serrés. Serrer à nouveau les boulons à l'aide du tournevis fourni, si nécessaire.

RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ À L'APPAREIL

Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation avec le type de gaz et la pression indiqués sur le barbecue et dans la section Informations techniques de ce manuel. Le tuyau doit être fixé au régulateur et à l'appareil à l'aide de colliers. Utiliser un régulateur approprié conforme à la norme EN 12864. Pour plus d'informations sur le choix d'un régulateur adapté à la bouteille de gaz, contacter le fournisseur de gaz.

AVANT TOUTE UTILISATION PROCÉDER À LA DÉTECTION DES FUITES

Ne jamais utiliser une flamme nue pour détecter les fuites. Toujours utiliser une solution d'eau savonneuse.

DÉTECTION DES FUITES

Préparer la solution pour détecter des fuites en mélangeant une part de liquide vaisselle et 3 parts d'eau. Veiller à ce que la valve de régulation soit fermée (position OFF).

Raccorder le régulateur à la bouteille de gaz et la valve ON/OFF au brûleur. Veiller à ce que les raccordements soient sécurisés, puis allumer le gaz. Déposer un peu de solution savonneuse sur le tuyau et sur tous les raccords. Des bulles se forment en cas de fuite. Celle-ci doit être réparée avant utilisation.

Répéter le test une fois la fuite réparée. Couper l'alimentation en gaz après le test.

Dans l'impossibilité de réparer la fuite, ne pas tenter d'y remédier, mais contacter le fournisseur de gaz.

RÉGULATEUR ET TUYAU

Utiliser uniquement un régulateur et un tuyau approuvés pour le type de gaz et la pression nominale indiqués sur le barbecue et dans la section Informations techniques de ce manuel. La durée de vie estimée du régulateur est de 10 ans. Il est recommandé de le remplacer 10 ans après sa date de fabrication. L'utilisation du mauvais régulateur ou tuyau est dangereuse ; toujours vérifier que les éléments sont appropriés avant d'utiliser le barbecue.

Le tuyau doit être conforme à la norme pertinente pour le pays d'utilisation. La longueur du tuyau doit être de 1,5 mètres (maximum). Les tuyaux usés ou endommagés doivent être remplacés. S'assurer que le tuyau n'est ni obstrué, ni déformé et qu'il n'entre en contact avec aucune partie du barbecue, excepté au niveau du raccord.

Le tuyau ne doit pas être tordu ou plié lorsqu'il est raccordé à la bouteille de gaz.

Aucune partie du tuyau ne doit toucher l'appareil. Pour s'en assurer, placer la bouteille sur le côté gauche de l'appareil aussi loin que la longueur du tuyau le permet.

ALLUMAGE DU BARBECUE

Instructions d'allumage : brûleurs principaux

1. Raccorder la bouteille de gaz au barbecue en suivant les instructions fournies avec le régulateur.
2. Placer tous les boutons de réglage sur la position d'arrêt (OFF).
3. Activer (position ON) l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille ou du commutateur du régulateur en suivant les instructions de connexion et de fonctionnement du régulateur. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite au niveau du raccord entre la bouteille et le régulateur, et entre le tuyau et l'entrée du tuyau sur le barbecue, à l'aide d'une solution à base d'eau savonneuse. Si des bulles se forment, c'est qu'il y a une fuite à cet endroit. Si une fuite est détectée, ne pas utiliser le barbecue. Contacter le fournisseur de gaz ou le revendeur du barbecue pour obtenir des conseils.
4. Pour allumer le brûleur gauche ou droit, appuyer sur le bouton de réglage et maintenir la pression tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton soit en position plein régime. Pendant ce temps, appuyer sur le bouton d'allumage à gauche des deux boutons quatre fois maximum, de façon successive. Cette opération permet d'allumer le brûleur. Si ce n'est pas le cas, répéter ce processus.
5. Si le brûleur ne s'est pas allumé après deux tentatives, placer le robinet de gaz en position d'arrêt (OFF) et attendre 5 minutes avant de répéter l'opération d'allumage.
6. Si le brûleur ne reste pas allumé, répéter l'étape 4.
7. Lorsque le brûleur est allumé, régler la chaleur en tournant le bouton sur les positions élevée (HIGH) ou basse (LOW).
8. Pour éteindre le barbecue, tourner la valve de la bouteille ou l'interrupteur du régulateur sur la position d'arrêt (OFF) en suivant les instructions relatives à ce dernier. Tourner tous les boutons de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position d'arrêt (OFF), ce qui permet d'éteindre la flamme.

Précautions

1. Après l'allumage, observer la flamme du brûleur. S'assurer que tous les orifices du brûleur sont allumés.
2. Si la flamme du brûleur s'éteint pendant le fonctionnement, couper immédiatement l'alimentation en gaz (position OFF). Ouvrir le couvercle pendant au moins 5 minutes pour laisser s'échapper le gaz avant de procéder de nouveau à l'allumage.
3. Avant de cuire des aliments dans le barbecue pour la première fois, le faire fonctionner pendant environ 15 minutes à feu élevé (position HIGH) en maintenant le couvercle fermé. Cette opération nettoiera les pièces internes et dissipera les odeurs dues au processus de fabrication et à la peinture de finition. NE PAS utiliser de produits nettoyants abrasifs ou inflammables. Cela pourrait endommager les pièces du barbecue et provoquer un incendie.
4. Nettoyer le barbecue après chaque utilisation.

Avertissement : si un brûleur ne s'allume pas, placer le bouton de contrôle (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre), ainsi que la valve de la bouteille, en position d'arrêt (OFF). Attendre 5 minutes avant de réessayer d'allumer l'appareil.

Après utilisation, fermer l'alimentation en gaz en tournant sur la position d'arrêt (OFF) le commutateur du régulateur ou la valve de la bouteille de gaz. Dans le cas où un embrasement surviendrait alors que l'appareil est en fonctionnement, placer tous les boutons et l'interrupteur du régulateur en position d'arrêt (OFF), et fermer la valve de la bouteille. Attendre 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Si le problème persiste après le rallumage, contacter le fournisseur de gaz, le revendeur du barbecue ou un ingénieur qualifié pour obtenir de l'aide ou effectuer des réparations. Ne jamais essayer de corriger le problème par soi-même, car cela pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur et/ou des dommages matériels.

Avant de ranger l'appareil, nettoyer l'excès de graisse avec un chiffon humide et un détergent doux comme agent de nettoyage. Ranger l'appareil dans un endroit sec et propre.

Ne pas ranger la bouteille de gaz à l'intérieur. Conserver dans un endroit bien ventilé à l'abri du soleil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

MISE EN GARDE : le nettoyage et l'entretien du barbecue doivent toujours être effectués une fois que celui-ci est refroidi et après avoir coupé l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille. Faire fonctionner le barbecue à vide après chaque utilisation (pendant environ 15 minutes) permettra d'éliminer l'excès de résidus alimentaires.

SURFACE EXTÉRIEURE

Utiliser un détergent doux, ou du bicarbonate de soude et une solution d'eau chaude. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive pour nettoyer les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.

S'il semble que la peinture de la surface intérieure du couvercle du barbecue s'écaille, il s'agit en réalité d'une accumulation de graisse brûlée qui s'est transformée en carbone et qui s'effrite. Nettoyer soigneusement avec une solution d'eau chaude savonneuse. Rincer à l'eau et laisser sécher complètement.

NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANT POUR FOUR

INTÉRIEUR DE LA CUVE DU BARBECUE

Enlever les résidus en utilisant une brosse, un grattoir et/ou un tampon de nettoyage, puis laver avec une solution d'eau savonneuse. Rincer à l'eau et laisser sécher.

SURFACES EN PLASTIQUE

Laver avec un chiffon doux et une solution d'eau chaude savonneuse. Rincer à l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs, de dégraissants ou de produits nettoyants pour barbecue sur les surfaces en plastique.

GRILLE DE CUISSON

Utiliser une solution d'eau savonneuse douce. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive pour nettoyer les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.

PLATEAU À GRAISSE ET RÉCIPENT À GRAISSE (vérifier que le barbecue et la graisse sont refroidis)

Ne pas ouvrir le plateau à graisse lorsque le barbecue est en fonctionnement.

Lors du nettoyage du plateau à graisse, d'abord enlever le récipient à graisse, puis le plateau à graisse. Vérifier le récipient à graisse régulièrement et enlever l'huile lorsqu'il est plein au 1/3 de sa capacité.

Méthode : pour retirer le bac à graisse, attendre qu'il ait refroidi, puis soulever et décrocher horizontalement le récipient à graisse.

NETTOYAGE DES BRÛLEURS

Couper le gaz au niveau du bouton de réglage (position OFF) et débrancher la bouteille.

Retirer la grille de cuisson.

Nettoyer le brûleur avec une brosse douce ou à l'aide d'air comprimé, et essuyer avec un chiffon.

Nettoyer les orifices bouchés avec un cure-pipe ou un fil rigide (par exemple, un trombone déplié).

Vérifier que le brûleur ne présente aucun dommage (fentes ou trous). S'il est endommagé, le remplacer par un nouveau brûleur. Sinon, remettre le brûleur en place. S'assurer que les orifices de la valve sont correctement positionnés et fixés à l'intérieur de l'entrée du brûleur (venturi).

Dans certains cas, le barbecue se rallumera en raison d'un insecte rampant à l'intérieur du venturi du brûleur ou d'une araignée tissant sa toile à l'intérieur du brûleur. Il est possible de résoudre ce problème en passant un goupillon dans le tube de venturi jusqu'au brûleur sur toute sa longueur. Si le problème persiste, contacter le fournisseur de gaz.

IT

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

PER LA MASSIMA FACILITÀ DI ASSEMBLAGGIO

- Per evitare di perdere piccole parti o materiali, assemblare il prodotto su una superficie piana solida senza crepe o fessure.
- Liberare uno spazio abbastanza grande per posizionare tutti i componenti ed i materiali.
- Dove possibile, stringere tutti gli elementi di connessione prima manualmente. Una volta completato questo passaggio, ripetere e stringere completamente tutti i componenti.
- Seguire in ordine tutti i passaggi per montare correttamente il prodotto.

Estrarre tutto il contenuto dall'imballo. Accertarsi che siano presenti tutte le parti prima di procedere con il montaggio. Una volta completato il montaggio, verificare che tutti i bulloni siano stretti correttamente. Stringere nuovamente utilizzando il cacciavite in dotazione, se necessario.

CONNESSIONE DELLA BOMBOLA ALL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è inteso esclusivamente per l'uso con gas del tipo e alla pressione indicata sul grill e nella sezione Informazioni tecniche di questo manuale. Il tubo deve essere fissato al regolatore e all'apparecchio per mezzo di fascette per tubi. Utilizzare un regolatore idoneo, certificato EN 12864. Consultare il fornitore di GPL per le informazioni sul tipo di regolatore adeguato per la bombola fornita.

PRIMA DELL'USO, VERIFICARE L'ASSENZA DI EVENTUALI FUGHE DI GAS

Non controllare mai la presenza di fughe di gas con una fiamma libera, ma utilizzare sempre una soluzione di acqua saponata

VERIFICA DI EVENTUALI FUGHE DI GAS

Preparare la soluzione, miscelando 1 parte di sapone per piatti con 3 parti di acqua.

Accertarsi che la valvola di controllo sia in posizione spento "OFF".

Collegare il regolatore alla bombola, e la valvola ON/OFF al bruciatore, verificando che le connessioni siano ben salde, poi accendere il gas (ON).

Collegare la soluzione saponata sul tubo e su tutti i giunti. Se compaiono delle bolle significa la presenza di una perdita, che deve essere corretta prima del l'uso.

Collaudare nuovamente l'impianto dopo aver corretto la fuga di gas. Spegner il gas dal lato bombola dopo il test.

Se la perdita non può essere eliminata, non tentare di risolvere personalmente il problema, ma contattare il fornitore della bombola del gas.

RÉGULATEUR ET TUBO

Utilizzare solo regolatori e tubi approvati per il tipo di gas e la pressione nominale indicata sul grill e nella sezione Informazioni tecniche di questo manuale. La durata del ciclo di vita di un regolatore è stimata intorno ai 10 anni. Si raccomanda di sostituire il regolatore entro 10 anni dalla data di produzione.

L'impiego di regolatori o tubi non certificati espone a rischi per la sicurezza; verificare sempre di disporre degli accessori corretti prima di utilizzare il barbecue. Il tubo deve essere conforme allo standard vigente nel Paese in cui viene utilizzato. La lunghezza del tubo deve essere di 1,5 metri (massimo). È necessario sostituire i tubi danneggiati o con segni di usura. Verificare che il tubo non sia ostruito, piegato o in contatto con parti del barbecue, eccetto i punti di connessione.

Il tubo non deve essere attorcigliato né piegato quando viene collegato alla bombola del gas.

Nessuna porzione di tubo deve toccare le parti dell'apparecchio. Per questo motivo collocare la bombola oltre il lato sinistro dell'apparecchio, alla massima distanza permessa dalla lunghezza del tubo.

ACCENSIONE DEL BARBECUE

Istruzioni per l'accensione: Bruciatori principali

1. Collegare la bombola del gas al barbecue seguendo le istruzioni fornite con il regolatore.
2. Ruotare tutte le manopole di controllo in posizione spento "OFF".
3. Aprire l'alimentazione del gas, posizione "ON", sulla bombola o con il rubinetto del regolatore, seguendo le istruzioni per l'uso e di connessione del regolatore. Verificare la connessione della bombola al regolatore e del tubo al punto d'ingresso del barbecue, per individuare eventuali perdite, utilizzando dell'acqua saponata. Una eventuale fuga di gas verrà evidenziata dalla generazione di bolle di sapone nella zona della perdita. In caso di perdite, non utilizzare il barbecue. Contattare il fornitore della bombola del gas o del barbecue per assistenza.
4. Per accendere il bruciatore sinistro o quello destro, premere la manopola di controllo e ruotarla mantenendola premuta in senso antiorario fino alla posizione di massima potenza "Full rate", e contemporaneamente premere il pulsante di accensione alla sinistra delle due manopole, fino a quattro volte in rapida successione. In questo modo il bruciatore si accenderà. Se il bruciatore non si accende, ripetere questa procedura.
5. Se il bruciatore non si accende dopo due tentativi, chiudere il rubinetto del gas, in posizione "OFF", attendere 5 minuti prima di ripetere la procedura di accensione.
6. Se il bruciatore non rimane acceso, ripetere il punto 4.
7. Dopo aver acceso il bruciatore, regolare il calore ruotando la manopola tra le posizioni High/Low (Alto/basso).
8. Per spegnere il barbecue, ruotare la valvola del cilindro e il rubinetto del regolatore in posizione spento "OFF", secondo le istruzioni fornite con il regolatore, ruotare tutte le manopole di controllo dell'apparecchio in posizione "OFF" non appena la fiamma si è estinta.

Precauzioni

1. Dopo l'accensione, osservare la fiamma del bruciatore. Accertarsi che tutte le fessure del bruciatore siano accessibili.
2. Se la fiamma del bruciatore si spegne durante l'uso, chiudere immediatamente il gas, in posizione "OFF". Aprire il coperchio per eliminare il gas formatosi al suo interno ed attendere 5 minuti prima di riaccendere.
3. Prima di cucinare con questo grill per la prima volta, accendere il grill per 15 minuti a coperchio chiuso e gas acceso in posizione massima "HIGH". Questa operazione consente di "pulire a caldo" le parti interne ed eliminare l'odore delle sostanze utilizzate nel processo di produzione ed i residui della verniciatura.
4. Pulire il grill dopo ogni utilizzo. NON utilizzare detersivi abrasivi o infiammabili. Si potrebbero infatti danneggiare le parti del grill o causare incendi.

Avvertenza: Se il bruciatore non si accende, ruotare la manopola in posizione spento (in senso orario) e chiudere la valvola della bombola. Attendere cinque minuti prima di ripetere la sequenza di accensione.

Dopo l'uso, chiudere il gas ruotando il rubinetto del regolatore in posizione "OFF" o chiudendo la valvola della bombola ruotandola in posizione "OFF". In caso di ritorno di fiamma ad apparecchio acceso, ruotare tutti i controlli, la valvola della bombola e il rubinetto del regolatore in posizione "OFF". Attendere 5 minuti prima di tentare di riaccendere l'apparecchio. Se il problema persiste dopo la riaccensione, consultare il fornitore del gas, o il negozio presso il quale è stato acquistato il barbecue, o un tecnico del gas qualificato, per l'assistenza o la riparazione. Non tentare di risolvere personalmente il problema per non incorrere in lesioni gravi e/o danni alle proprietà.

Pulire il grasso in eccesso prima di riporre l'apparecchio, utilizzando un panno inumidito con una soluzione detergente delicata.

Conservare l'apparecchio in un ambiente pulito e asciutto.

Non tenere la bombola di gas in ambienti interni o chiusi. Conservare in una zona ben areata, lontano dalla luce solare diretta

PULIZIA E CURA

CAUTELA: Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte a barbecue freddo e con l'alimentazione del gas chiusa (in posizione OFF) dal lato bombola.

"Lasciare ardere" il barbecue dopo ogni utilizzo (per circa 15 minuti), per eliminare i residui di cibo in eccesso.

SUPERFICIE ESTERNA

Utilizzare una soluzione di acqua calda e detergente delicato o carbonato di sodio. E' possibile utilizzare un prodotto in polvere non abrasivo per le macchie più ostinate, sciandolo successivamente con acqua.

Se la superficie interna del coperchio del barbecue assume l'aspetto di "vernice scrostata", è indice della presenza di depositi di grasso carbonizzato che si stanno sfaldando. Insistere nella pulizia con una soluzione di acqua saponata concentrata. Sciacquare con acqua e lasciare asciugare completamente. **NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI PER LA PULIZIA DEI FORNI**

PARTE INTERNA DEL FONDO DEL BARBECUE

Eliminare i residui con un pennello, un raschietto e/o una paglietta, poi lavare con una soluzione di acqua saponata. Sciacquare con acqua e lasciare asciugare.

SUPERFICI IN PLASTICA

Lavare con un panno morbido ed una soluzione di acqua calda saponata. Sciacquare con acqua. Non utilizzare detergenti abrasivi, sgrassatori o detergenti per barbecue concentrati sulle parti in plastica.

GRATICOLA

Utilizzare una soluzione di acqua e sapone delicato. E' possibile utilizzare un prodotto in polvere non abrasivo per le macchie più ostinate, sciandolo successivamente con acqua.

VASSOIO E VASCHETTA DI RACCOLTA DEI GRASSI (Accertarsi che grill e grasso non siano caldi)

Non aprire il vassoio di raccolta del grasso durante l'uso.

Per la pulizia del vassoio di raccolta del grasso, estrarre prima la vaschetta, poi estrarre il vassoio. Verificare periodicamente che la vaschetta di raccolta del grasso non sia colma per oltre 1/3 della sua capacità.

Metodo: quando la vaschetta di raccolta del grasso si raffredda, estrarla tenendola orizzontale, prendendola dalla maniglia e facendo attenzione a non versarne il contenuto

PULIZIA DEL GRUPPO BRUCIATORE

Chiudere il gas con la manopola e scollegare la bombola.

Estrarre la graticola.

Pulire il bruciatore con un panno morbido, o utilizzare dell'aria compressa, poi passare con un panno.

Pulire le feritoie con uno sconvolino o un ferretto rigido (ad esempio una graffetta raddrizzata).

Controllare l'integrità del bruciatore (crepe o fori). In caso di danni, sostituirlo con un bruciatore nuovo. Reinstallare il bruciatore, verificare che gli orifici della valvola del gas siano posizionati e fissati correttamente al tubo di entrata del bruciatore (venturi).

In alcuni casi nel barbecue potrebbe avvenire un ritorno di fiamma qualora un insetto sia penetrato all'interno del tubo venturi o un ragnetto abbia tessuto la tela nel bruciatore. Per evitare questo inconveniente è possibile utilizzare uno sconvolino per pulire il tubo venturi, introducendolo per tutta la lunghezza del bruciatore. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.

DE

MONTAGEANWEISUNG

HINWEISE ZUR ERLEICHTERUNG DER MONTAGE

- Montieren Sie das Gerät auf einer festen, ebenen Unterlage ohne Spalten oder Öffnungen, damit keine kleinen Komponenten oder Zubehörteile verlorengehen.
- Schaffen Sie ausreichend Platz, um alle Komponenten und Zubehörteile ausbreiten zu können.
- Ziehen Sie (soweit möglich) alle Teileverbindungen zunächst nur handfest an. Ziehen Sie die Verbindungen erst fest an, wenn Sie einen Arbeitsschritt abgeschlossen haben.
- Befolgen Sie alle Arbeitsschritte, um das Gerät korrekt zu montieren.

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen. Nachdem Sie den Grill fertig montiert haben, kontrollieren Sie die Verbindungen, um sicherzustellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind. Ziehen Sie Schrauben gegebenenfalls mit dem Schraubendreher nach.

ANSCHLIESSEN DER GASFLASCHE

Dieses Gerät darf nur mit dem im Abschnitt mit den technischen Daten in dieser Gebrauchsanweisung oder auf dem Typenschild am Grill angegeben Gastyp und Gasdruck betrieben werden. Der Schlauch muss am Druckregler und am Gerät mit Schlauchklämmen gesichert sein. Der Druckregler muss gemäß EN 12864 zertifiziert sein. Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Gaslieferanten nach einem geeigneten Druckregler für die Gasflasche.

VOR DER BENUTZUNG BITTE AUF DICHTIGKEIT PRÜFEN

Verwenden Sie zur Dichtigkeitsprüfung nie offenes Licht, sondern immer nur eine Seifenlauge.

DICHTIGKEITSPRÜFUNG

Setzen Sie eine Testlösung aus einem Teil Spülmittel mit drei Teilen Wasser an.

Achten Sie darauf, dass das Steuerventil auf „OFF“ steht.

Schließen Sie den Druckregler an der Gasflasche und am ON/OFF-Ventil des Brenners an. Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse sicher sind, und öffnen Sie dann das Gasventil.

Bringen Sie die Seifenlösung auf den Schlauch und alle Anschlüsse auf. Wenn sich Blasen bilden, ist ein Leck vorhanden, das vor der Benutzung beseitigt werden muss.

Wiederholen Sie den Test nach Behebung des Fehlers. Schließen Sie das Gasventil (OFF) nach dem Test.

Sollte sich das Leck nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Gaslieferanten.

DRUCKREGLER UND SCHLAUCH

Dieses Gerät darf nur mit dem im Abschnitt mit den technischen Daten in dieser Gebrauchsanweisung oder auf dem Typenschild am Grill angegeben Gastyp und Gasdruck betrieben werden. Die Haltbarkeit des Druckreglers beträgt schätzungsweise 10 Jahre. Es wird empfohlen, den Druckregler innerhalb von 10 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen.

Bei Verwendung eines falschen Druckreglers oder Schlauchs besteht ein Sicherheitsrisiko. Achten Sie vor der Benutzung des Grills stets darauf, die richtigen Komponenten zu haben.

Der verwendete Schlauch muss den geltenden Normvorschriften im Benutzungsland entsprechen. Der Schlauch darf (maximal) 1,5 m lang sein. Ein abgenutzter oder beschädigter Schlauch muss ausgetauscht werden. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht blockiert oder verknotet ist und abgesehen von seinem Anschluss keine Berührung mit dem Gerät hat.

Der Schlauch darf beim Anschließen an der Gasflasche weder verdreht noch verknotet werden.

Der Schlauch darf nirgends Kontakt zum Gerät haben. Platzieren Sie die Gasflasche soweit vom Gerät entfernt, wie dies die Schlauchlänge zulässt.

ANZÜNDEN DES GRILLS

Zündanweisungen: Hauptbrenner

1. Schließen Sie die Gasflasche gemäß den zum Druckregler gehörenden Anweisungen am Grill an.

2. Bringen Sie alle Regler in die Stellung „OFF“.

3. Drehen Sie die Gaszufuhr an der Flasche oder am Druckregler gemäß den Anschluss- und Bedienungsanweisungen zum Regler auf (ON). Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Gasflasche und Druckregler sowie zwischen Schlauch und Grillenlass mit einer Seifenlauge auf Dichtigkeit. Blasenbildung ist ein Hinweis auf Undichtigkeit. Benutzen Sie in diesem Fall den Grill nicht, sondern wenden Sie sich zwecks Rat an den Gaslieferanten oder Händler.

4. Um den linken oder den rechten Brenner anzuzünden, drücken Sie auf den entsprechenden Regler, drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn auf "Full rate" und drücken gleichzeitig den Zündknopf links neben den beiden Reglern bis zu viermal schnell hintereinander. Dadurch wird der Brenner angezündet. Andernfalls wiederholen Sie den Vorgang bitte.

5. Sollte der Brenner nach zwei Versuchen noch nicht entzündet sein, drehen Sie den Regler auf „OFF“ und warten 5 Minuten, bevor Sie den Zündvorgang wiederholen.

6. Falls der Brenner wieder ausgeht, wiederholen Sie Schritt 4.

7. Nachdem der Brenner entzündet ist, regulieren Sie die Hitze mit dem Regler.

8. Um den Grill auszuschalten, bringen Sie das Gasventil oder den Druckregler gemäß Anweisung in die Stellung „OFF“ und drehen dann alle Regler am Gerät auf „OFF“, nachdem die Flamme erloschen ist.

Sicherheitshinweise

1. Beobachten Sie nach dem Anzünden die Flamme. Achten Sie darauf, dass alle Brenner angezündet sind.
2. Sollte die Flamme während des Betriebs erlöschen, stellen Sie den Druckregler sofort aus (OFF). Öffnen Sie den Deckel und lassen Sie das Gas mindestens 5 Minuten lang verflüchtigen, bevor Sie den Brenner erneut anzünden.
3. Bevor Sie den Grill erstmals benutzen, entzünden Sie die Brenner, stellen die Regler auf „HIGH“ und lassen das Gerät dann ca. 15 Minuten lang mit geschlossenem Deckel stehen. Dadurch werden die internen Teile „hitze gereinigt“ und fertigungs- und farbbedingte Gerüche werden beseitigt.
4. Reinigen Sie den Grill nach jeder Benutzung. Verwenden Sie KEINE scheuernden oder brennbaren Reinigungsmittel. Dies kann zu Schäden am Grill führen und ein Feuer verursachen.

Warnung: Sollte sich ein Brenner nicht entzünden lassen, schalten Sie den Regler (nach rechts) aus und schließen auch das Gasventil. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie versuchen, den Zündvorgang zu wiederholen.

Schließen Sie nach der Benutzung die Gaszufuhr, indem Sie entweder den Regler in die Stellung „OFF“ bringen oder das Ventil an der Gasflasche schließen (OFF).

Falls die Flamme während des Betriebs aufodert: Bringen Sie alle Regler am Grill und das Gasventil in die Stellung „OFF“. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie versuchen, den Grill wieder anzuzünden. Sollte das Problem auch anschließend fortbestehen, wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten, den Händler, bei dem Sie den Grill gekauft haben, oder zwecks Rat oder Reparatur an einen Fachmann. Versuchen Sie keinesfalls, das Problem selbst zu beheben, da sonst die Gefahr ernsthafter Personen- und/oder Sachschäden besteht.

Reinigen Sie das Gerät vor dem Wegstellen, indem Sie es mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel von Fettrückständen befreien.

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Lagern Sie Gasflaschen nicht in geschlossenen Räumen, sondern an einem gut belüfteten Platz ohne direkt Sonneneinstrahlung.

PFLEGE UND REINIGUNG

VORSICHT: Reinigungs- und Pflegemaßnahmen dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Grill vollständig abgekühlt und das Gasventil an der Flasche geschlossen (OFF) ist.

REINIGEN

Lebensmittelrückstände können auf Minimum reduziert werden, wenn man sie nach jeder Benutzung (ca. 15 Minuten lang) „abbrennt“.

AUSSENFLÄCHEN

Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel oder Backpulver und heißes Wasser. Hartnäckige Rückstände können mit einem geeigneten Pulver entfernt und mit Wasser abgespült werden.

Nach längerer Benutzung können sich verkokelte Fettrückstände an der Deckelinnenseite ablösen. Reinigen Sie den Deckel dann gründlich mit einer heißen Seifenwasserlauge. Spülen Sie mit Wasser nach und lassen Sie alles gründlich trocknen. **VERWENDEN SIE KEINEN OFENREINIGER**

INNENSEITE DES GRILLGEHÄUSES

Entfernen Sie Rückstände mit einer Bürste, einem Schaber und/oder einem Reinigungsschwamm und waschen Sie dann mit einer Seifenlauge nach. Spülen Sie mit Wasser und lassen Sie alles gründlich trocknen.

KUNSTSTOFFFLÄCHEN

Mit einem weichen Tuch und einer heißen Seifenlauge reinigen. Mit Wasser nachspülen. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger, Fettlöser oder konzentrierte Grillreiniger auf Kunststoffteilen.

GRILLROST

Reinigen Sie mit einer milden Seifenlauge. Hartnäckige Rückstände können mit einem geeigneten Pulver entfernt und mit Wasser abgespült werden.

FETTSCHALE UND HALTERUNG (Achten Sie darauf, dass Grill und Fett nicht mehr heiß sind.)

Öffnen Sie die Fettschale nicht während der Benutzung.

Entfernen Sie zum Reinigen die Fettschale aus der Halterung. Kontrollieren Sie die Fettschale regelmäßig und entleeren Sie sie, wenn sie zu einem Drittel voll ist.

Verfahrensweise: Nachdem die Fettschale abgekühlt ist, heben Sie sie horizontal an und nehmen Sie sie aus der Halterung.

BRENNERREINIGUNG

Schalten Sie das Gas aus (OFF) und trennen Sie die Gasflasche ab.

Entfernen Sie den Grillrost.

Reinigen Sie den Brenner mit einer weichen Bürste oder mit Druckluft und einem Lappen.

Säubern Sie verstopfte Brennerdüsen mit einem Pfeifenreiniger oder etwas Ähnlichem (z. B. eine geradegebogene Büroklammer).

Kontrollieren Sie die Brenner auf Schäden (Risse oder Löcher). Sollten Beschädigungen vorhanden sein, tauschen Sie die Brenner aus. Setzen Sie die Brenner wieder ein; kontrollieren Sie, ob die Gasventilöffnungen korrekt ausgerichtet und im Brennereinsatz (Venturirohr) eingesetzt sind.

Es kann vorkommen, dass der Grill ausgeht, weil sich ein Insekt im Venturirohr oder Spinnennetz im Brenner befindet. Dies können Sie beheben, indem Sie das Venturirohr mit Hilfe einer Flaschenbürste säubern. Sollte das keine Abhilfe schaffen, wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten.

| Gas Grill: 1800VBG | | | | | |
|---------------------|--|--|--|--|--|
| Nominal heat input | 4.7 kW (342 g/h) | 4.7 kW (336 g/h) | 4.7 kW (342 g/h) | 4.7 kW (336 g/h) | 4.7 kW (336 g/h) |
| Gas category | I₃₊ (28-30/37) <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I_{3B/P} (30) <input type="checkbox"/> | I_{3P} (37) <input type="checkbox"/> | I_{3P} (50) <input checked="" type="checkbox"/> |
| Gas type | G30 Butane 28-30 mbar | G31 Propane 37 mbar | G30 / G31 And Their Mixtures 28-30 mbar | G31 Propane 37 mbar | G31 Propane 50 mbar |
| Gas pressure | 28-30 mbar | 37 mbar | 28-30 mbar | 37 mbar | 50 mbar |
| Destinatory country | BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV. | BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SI, SK | LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV | BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SI, SK | AT, CH, DE, ES, NL, SK |
| Orifice size | 0.75mm | 0.75mm | 0.75mm | 0.75mm | 0.70mm |
| | | | | | 0.67mm |

Manufacturer:
LLOYD PASCAL LTD T/A SLEMCKA

CE 0598

598 CO 390

Use outdoors only.
Read the instructions before using the appliance
Warning: accessible parts may be very hot. Keep your children away.

FR

| Problème | Cause possible | Prévention/solution |
|---|---|---|
| Le brûleur ne s'allume pas à l'aide de l'allumeur. | Les fils ou l'électrode sont recouverts de résidus de cuisson. | Nettoyer les fils et/ou l'électrode à l'aide d'alcool à brûler. |
| | L'électrode et les brûleurs sont mouillés. | Les essuyer avec un chiffon sec. |
| | L'électrode est fissurée ou des étincelles sont visibles à la fissure. | Remplacer l'électrode. |
| | Un fil est mal raccordé ou est déconnecté. Il y a un court-circuit (étincelles) entre l'allumeur et l'électrode. | Rebrancher le fil ou remplacer l'ensemble électrode/fil. Remplacer l'ensemble électrode/fil de l'allumeur. |
| Le brûleur ne s'allume pas à l'aide d'une allumette. Il y a une baisse soudaine du débit de gaz ou la hauteur de flamme est réduite. | Il n'y a pas d'alimentation en gaz. | Vérifier si la bouteille de gaz propane liquide est vide. Si elle n'est pas vide, voir « Il y a une baisse soudaine du débit de gaz ou la hauteur de flamme est réduite ». Si elle est vide, la remplacer ou la remplir. |
| | L'écrou d'accouplement et le régulateur ne sont pas correctement raccordés. | Tourner l'écrou d'accouplement d'un demi-tour à trois quarts de tour de plus jusqu'à ce qu'il s'arrête. Serrer uniquement à la main, ne pas utiliser d'outils. |
| | L'alimentation en gaz est obstruée. Le brûleur et la valve ne sont pas correctement raccordés. Il y a des toiles d'araignée ou des nids d'insectes dans le tube de venturi. | Nettoyer le tube du brûleur, vérifier qu'il n'est ni tordu ni plié. Raccorder le brûleur et la valve. Nettoyer le tube de venturi. |
| | Les orifices du brûleur sont obstrués. Il n'y a plus de gaz. | Nettoyer les orifices du brûleur. Vérifier que la bouteille de gaz propane liquide contient du gaz. |
| La combustion est irrégulière ; la flamme ne se propage pas sur toute la longueur du brûleur. | Le dispositif de sécurité pour débit excessif a été activé. | Placer les boutons en position d'arrêt, attendre 30 secondes et allumer le barbecue. Si les flammes sont toujours trop faibles, réinitialiser le dispositif de sécurité pour débit excessif en plaçant les boutons en position d'arrêt et en fermant la valve de la bouteille de gaz propane liquide. Débrancher le régulateur. Placer les boutons de contrôle du brûleur sur la position élevée (HIGH). Attendre 1 minute, puis placer les boutons de contrôle du brûleur en position d'arrêt. Rebrancher le régulateur et vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Tourner la valve de la bouteille de gaz propane liquide lentement. Attendre 30 secondes, puis allumer le barbecue. |
| | Les orifices du brûleur sont obstrués. | Nettoyer les orifices du brûleur. |
| La flamme est jaune ou orangée. | Le brûleur contient des résidus d'huile de fabrication. | Fermer le couvercle du barbecue et faire chauffer ce dernier pendant 15 minutes. |
| La flamme s'éteint. | Il y a des toiles d'araignée ou des nids d'insectes dans le tube de venturi. | Nettoyer le tube de venturi. |
| | Il y a des résidus de nourriture, de graisse ou de sel sur le brûleur. | Nettoyer le brûleur. |
| | La valve et le tube de venturi du brûleur sont mal alignés. Il y a des vents violents. | S'assurer que le tube de venturi du brûleur est bien connecté à la valve. Placer l'avant du barbecue face au vent ou augmenter la hauteur de la flamme en tournant le bouton sur la position élevée (HIGH). |
| | Il existe une flambée. | Remplacer ou remplir la bouteille de gaz propane liquide. Voir « Il y a une baisse soudaine du débit de gaz ou la hauteur de flamme est réduite ». Nettoyer le barbecue. |
| Il existe un feu de friture persistant. | La viande est trop grasse. | Enlever le gras de la viande avant de la faire cuire. |
| | La température de cuisson est trop élevée. La graisse est emprisonnée par une accumulation de nourriture autour du système de brûleur. | Régler (réduire) la température de cuisson. Tourner les boutons sur la position d'arrêt (OFF). Couper l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de propane liquide. Maintenir le couvercle fermé et laisser le feu s'éteindre. Une fois le barbecue refroidi, retirer et nettoyer toutes les pièces. |
| Retour de flamme (feu dans les tubes du brûleur). | Le brûleur et/ou ses tubes sont obstrués. | Nettoyer le brûleur et/ou ses tubes. |
| L'intérieur du couvercle s'écaille comme de la peinture. | Le couvercle est en acier inoxydable, mais n'est pas peint. Les résidus de graisse cuite se sont transformés en carbone et se décolent. | Nettoyer soigneusement le couvercle. |

DE

| Problem | Mögliche Ursache | Maßnahme |
|---|--|---|
| Brenner lässt sich mit Zündvorrichtung nicht anzünden | Kabel oder Elektrode verschmutzt | Kabel und/oder Elektrode mit Reinigungsalkohol säubern |
| | Elektrode und Brenner nass | Mit einem Tuch trocknen |
| | Elektrode defekt | Elektrode austauschen |
| | Kabel lose oder abgetrennt Kurzschluss zwischen Zünder und Elektrode | Kabel anschließen oder Elektrode/Kabel-Baugruppe austauschen Zündkabel/Elektrode-Baugruppe austauschen |
| Brenner lässt sich mit Streichholz nicht anzünden | Gas strömt nicht | Kontrollieren Sie die Gasflasche. Falls voll, siehe „Plötzliche Gaszufuhrunterbrechung oder kleinere Brennerflamme“. Falls leer, austauschen oder nachfüllen. |
| Plötzliche Gaszufuhrunterbrechung oder kleinere Brennerflamme | Kupplungsmutter und Regler nicht vollständig verbunden | Kupplungsmutter um etwa die Hälfte bis Dreiviertel weiter aufdrehen, bis sie stoppt. Nur handfest anziehen; kein Werkzeug benutzen. |
| | Gasleitung blockiert | Brennerrohr reinigen; Schlauch auf Knick- oder Drehstellen überprüfen |
| | Brenner und Ventil nicht verbunden | Verbindung zwischen Brenner und Ventil wiederherstellen |
| | Insekten oder Spinnennetze im Venturirohr Brennerdüsen verstopft oder blockiert | Venturirohr reinigen Brennerdüsen säubern |
| | Kein Gas | Gasflaschenfüllung kontrollieren |
| Unregelmäßiges Flammenmuster; Flamme brennt nicht vollständig | Sicherheitsvorrichtung für Gasüberschuss wurde eventuell aktiviert | Regler ausschalten, 30 Sekunden warten und erneut anzünden. Falls die Flamme immer noch zu klein ist, Regler ausschalten und Gasventil schließen, um die Sicherheitsvorrichtung zurückzusetzen. Druckregler abtrennen. Regler auf HIGH stellen. 1 Minute warten und Regler ausschalten. Druckregler anschließen und Anschlüsse auf Dichtigkeit überprüfen. Gasventil langsam aufdrehen. 30 Sekunden warten und erneut anzünden. |
| | Brennerdüsen verstopft oder blockiert | Brennerdüsen säubern |
| Flamme ist gelb oder orange | Brenner verbrennt eventuell Ölrückstände der Herstellung | Grill anzünden und 15 Minuten mit geschlossenem Deckel stehen lassen |
| Flamme geht aus | Insekten oder Spinnennetze im Venturirohr Lebensmittel-, Fett- oder Salzreste auf dem Brenner | Venturirohr reinigen Brenner säubern |
| | Verbindung zwischen Ventil und Venturirohr nicht korrekt Zu starker Wind | Verbindung zwischen Venturirohr und Ventil korrigieren Drehen Sie den Grill aus dem Wind oder stellen Sie den Regler auf HIGH |
| | Propangas alle Sicherheitsventil ausgelöst | Gasflasche austauschen oder nachfüllen Siehe „Plötzliche Gaszufuhrunterbrechung“. |
| Aufflackern | Fettablagerung | Grill reinigen |
| | Extrem fettiges Grillgut Zu hohe Temperatur | Überschüssiges Fett vor dem Grillen abschneiden Temperatur anpassen |
| Anhaltender Fettbrand | Fettablagerungen am Brennersystem | Regler ausschalten (OFF). Druckregler an der Gasflasche schließen. Deckel geschlossen lassen und Feuer ausbrennen lassen. Nach dem Abkühlen des Grills alle Teile entfernen und reinigen. |
| Flammenrückschlag (Feuer im Brennerrohr) | Brenner und/oder Brennerrohre blockiert | Brenner und/oder Brennerrohre reinigen |
| Ablösungen an Deckelinnenseite | Der Deckel ist aus Edelstahl und nicht lackiert. Verkohlte Fettablagerungen lösen sich ab. | Deckel gründlich reinigen |

| Problema | Possibile causa | Prevenzione/Soluzione |
|--|---|---|
| Il bruciatore non si accende con l'accenditore | Cavi o elettrodo ricoperti da residui di cibo | Pulire il cavo e/o l'elettrodo con alcol. |
| | Elettrodo o bruciatori bagnati | Asciugare con un panno asciutto |
| | Elettrodo incrinato o scintilla insufficiente. | Sostituire l'elettrodo. |
| | Cavo allentato o disconnesso Cortocircuito (scintille) tra il dispositivo di accensione e l'elettrodo. | Ricollegare il cavo o sostituire l'intero gruppo elettrodo/cavo. Sostituire il gruppo cavo dispositivo di accensione/elettrodo. |
| Il bruciatore non si accende con i fiammiferi. | Il gas non esce. | Controllare se la bombola del gas GPL è vuota. Se la bombola del gas GPL non è vuota, fare riferimento a "Improvviso calo del flusso di gas o dell'altezza della fiamma". Se la bombola è esaurita, sostituirla o ricaricarla. |
| Improvviso calo del flusso di gas o dell'altezza della fiamma. | Il dado di accoppiamento e il regolatore non sono collegati correttamente. | Ruotare il dado di circa mezzo o tre quarti di giro, fino al punto di arresto. Stringere solo a mano, senza utilizzare utensili. |
| | Ostruzione del flusso di gas. | Verificare il tubo del bruciatore, controllare la presenza di pieghe o curvature strette. |
| | Sganciamento del bruciatore dalla valvola | Ricollegare il bruciatore alla valvola. |
| | Tele di ragno o nidi d'insetti nel tubo venturi. | Pulire il tubo venturi. |
| | Feritoie del bruciatore ostruite o bloccate | Pulire le feritoie del bruciatore |
| Fiamma irregolare, la fiamma non si distribuisce lungo l'intera superficie del bruciatore. | Mancanza di gas | Verificare la presenza di gas nella bombola |
| | Il dispositivo di sicurezza sull'emissione di gas potrebbe essere impostato su valori eccessivi. | Ruotare le manopole in posizione spento, attendere 30 secondi e riaccendere il grill. Se la fiamma è ancora troppo bassa, resettare il dispositivo di sicurezza portando le manopole e la valvola della bombola del gas in posizione spento. Scollegare il regolatore. Ruotare le manopole di controllo del bruciatore in posizione HIGH (massima). Attendere 1 minuto, poi ruotarle in posizione spento. Ricollegare il regolatore e controllare l'assenza di eventuali perdite alle connessioni. Aprire la valvola della bombola di gas GPL lentamente. Attendere 30 secondi, poi accendere il grill. |
| La fiamma è di colore giallo o arancione | Le feritoie del bruciatore sono ostruite o bloccate. | Pulire le feritoie del bruciatore. |
| La fiamma si estingue | Nel bruciatore potrebbero esserci dei residui dell'olio utilizzato in fase di produzione del componente. | Accendere il grill per 15 minuti a coperchio chiuso. |
| | Tele di ragno o nidi d'insetti nel tubo venturi. | Pulire il tubo venturi. |
| | Presenza di residui di cibo, grasso o sale sul bruciatore. | Pulire il bruciatore. |
| Fiamma eccessivamente viva (vampata) | Allineamento imperfetto della valvola sul tubo venturi del bruciatore | Verificare che il tubo venturi del bruciatore sia correttamente collegato alla valvola. |
| | Vento forte o raffiche di vento | Posizionare il grill fronte vento o alzare la fiamma regolandola su HIGH. |
| | Ridurre l'erogazione di gas GPL | Sostituire o ricaricare la bombola del gas. |
| | Scatto eccessivo della valvola di flusso. | Consultare "Improvviso calo del flusso di gas". |
| Frequente incendio delle parti grasse del cibo in cottura | Presenza di residui di grasso. | Pulire il grill. |
| | Carne eccessivamente grassa. | Eliminare il grasso dalla carne prima della cottura. |
| | Temperatura di cottura troppo elevata | Regolare (abbassare) la temperatura di cottura. |
| Ritorno di fiamma (fiamma all'interno del tubo del bruciatore) | Il grasso nei cibi si deposita attorno al bruciatore. | Ruotare le manopole in posizione OFF. Chiudere il gas dal lato della bombola del gas GPL. Lasciare il coperchio chiuso e lasciare che il fuoco si spenga. Lasciare raffreddare il grill e pulirlo. |
| | Il bruciatore e/o i relativi tubi sono ostruiti | Pulire il bruciatore e/o i tubi. |
| L'interno del coperchio appare scrostato | Il coperchio è di acciaio inossidabile, non è verniciato. I residui di grasso carbonizzati si squamano. | Pulire a fondo il coperchio. |